

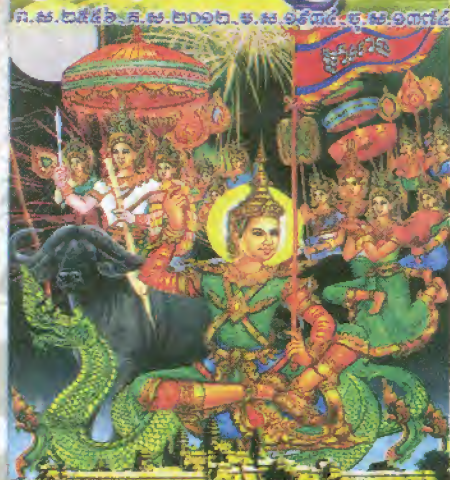


លោក អ៊ឹម ប៊ុន

## តើស្រុកទេសខ្មែរក្នុងឆ្នាំថ្មី "ឆ្នាំរោងនេះ" មានទំនាយយ៉ាងណាដែរ

► នៅក្នុងមហាសង្គ្រាមឆ្នាំរោងនេះ រស់រានមានជីវិតរបស់គណៈកម្មាធិការស្រាវជ្រាវហោរាសាស្ត្រ និងប្រពៃណីទំនៀមទម្លាប់ខ្មែរនៃក្រសួងធម្មការ និងកិច្ចការសាសនាដែលរៀបរៀង និងគណនាដោយលោក អ៊ឹម ប៊ុន មហាសង្គ្រាមឆ្នាំថ្មីនឹងចូលមក

ដល់ថ្ងៃសុក្រ ៧រោង ខែចេត្រត្រូវនឹងទី១៣ ខែមេសា ២០១២ រំលឹកម៉ោង១៥ និង១១នាទី ល្ងាច ។ ចំណែកទេពឆ្នាំថ្មីដែលនឹងមកទទួលតំណែងរក្សាសត្វលោកនាឋានកណ្តាលយើងនេះ គឺជាភាគបុត្រីទី៦ **តទៅទំព័រ ០៧**



## ហ្វឺឡាដែលហ្វឺនិងអង្គការសមាគមខ្មែរ



ដោយ : អ៊ឹម ឈៀម

●●● សមាគមបរិស្ថានខ្មែរថ្មី មួយទើបនឹងចាប់កំណើតនៅហ្វឺឡាដែលហ្វឺនដែលជាទីក្រុងចំណាស់ដ៏តូចតាមរយៈមួយដែលចុះទៅដោយពហុជាតិសាសន៍ដ៏ណែនណានតាន់តាប់ ហើយជាទីក្រុងដែលដិតដាមដោយរឿងអាស្រូវនានាជាច្រើន

ព្រោះដោយសារទីក្រុងនេះ ជាជម្រកផ្តល់ដោយជនអន្តោលខុសច្បាប់ផងដែរ ។ ក្នុងចំណោមទីក្រុងទាំងអស់ដែលមានប្រជាជនខ្មែរកំពុងរស់នៅ ហ្វឺឡាដែលហ្វឺនបានក្លាយជាទីក្រុងលំដាប់ទីបី ដែលមានខ្មែររស់នៅច្រើនជាងគេ បន្ទាប់ពីទីក្រុង **តទៅទំព័រ ០៤**



300+ Cars a week

INTERSTATE Auctioncar.net  
Auto Auction (603) 893-7777

\$9,950  
2003  
Ford Mustang



Public Car Auction Open to All  
ការដេញថ្លៃលក់រថ្នាំជាសាធារណៈ

300+ Cars for Wholesale Prices  
This Coming Wednesday and Saturday  
Look Inside for Car Price, Auction Dates & information about How the Auction Works

៣០០ឡានសំរាប់តម្លៃដើម ការដេញថ្លៃនិងមកដល់នៅថ្ងៃពុធ និងថ្ងៃសៅរ៍ អាចមើលតម្លៃក្នុងឡាន មើលកាលបរិច្ឆេទនៃការដេញថ្លៃ និងព័ត៌មានអំពីរបៀបដេញថ្លៃ

20 minutes from Lowell, MA  
នៅ២០នាទីពីឡូវីល  
just over 1hour from providence and Revere, MA  
នៅជាង១ម៉ោង ពីប្រូវីដង់ និង រីវើម៉ាស្យាឈូសេត  
[www.interstateautoauction.com](http://www.interstateautoauction.com)

**VMART**

មានលក់ម្ហូបអាហារអន្តរជាតិ  
ដំបូងគេនៅរ៉ាស់ត្រីកូនតំបន់ New England  
**176 Narragansett Ave  
Providence, RI 02907  
(401) 490-0612  
vmartprovidence.com**

-From 195 north heading south, take exit 17 (Roger Williams Zoo)  
-From 195 south heading north, take exit 16

មើលថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍  
មកមើលម្ហូបអាហាររៀងរាល់សប្តាហ៍



# The KP Press Club

## Presents the 2nd Annual Media & Community Building Gathering

Sponsored by

**KhmerPost USA**  
Printing The Cambodian World News

### សេចក្តីអញ្ជើញ

ដល់បងប្អូនខ្មែរ មានថ្នាក់ដឹកនាំ អ្នកប្រកបរបរពាណិជ្ជកម្ម ឬអ្នកផ្តល់សេវាកម្មនានា ដែលរស់នៅ ម៉ាសាឈូសេត រ៉ូដអាយឡិន ញូហាមស្ទ័រ និងកុងណិចទិក

សូមអញ្ជើញមកចូលរួមក្នុងកម្មវិធី "ប្រសិទ្ធភាពសេស" សំរាប់បងប្អូនក្នុងតំបន់ បញ្ចេញសម្លេង បង្កើតទំនាក់ទំនង តាម "លោកវិក" ដ៏សំខាន់ ដែលខ្មែរប៊ូស្ទីស.រ.អា ខិតខំកសាងជូនសហគមន៍ ខ្មែរ តាំងពីជាង៥ឆ្នាំមកហើយ ។

អាចនឹងជួយបង្កើនទំនាក់ទំនងពាណិជ្ជកម្ម ឬជួបអ្នកនយោបាយក្តី ក្នុងឱកាសកាសល្បែងសាយ ភោជនីយដ្ឋាន ទីនោះមានដង្ហែមួយរយរបស់ជនជាតិអាស៊ី លោកអ្នកនឹងចូលរួម សកម្មភាពព័ត៌មានរបៀបថ្មីមួយ ដែលជនជាតិអាស៊ីយើង ពុំដែលបានធ្វើពីមុនមកនៅក្នុង តំបន់នៅឡើយទេ ។

សូមលោកអ្នកអញ្ជើញចូលរួម ក្នុងឱកាសដ៏កម្រនៃ "ប្រសិទ្ធភាពសេស" បើកជូនលោកអ្នក- ជាពិសេស សំរាប់តំបន់កុំប៉ិអាខានឡើយ ។

យើងបានជ្រើសយកភោជនីយដ្ឋានដ៏ធំបង្អស់មួយនៅផ្លូវជាតិខ្មែរ៩៣និង៩៥ ហើយទទួលលោក អ្នកជាមួយម្ហូបប្រណិត៨មុខ ចំអិនដោយចុងភៅជាតិចិនដ៏ឆ្លើម ដើម្បីបណ្តុះអារម្មណ៍ជាមួយ គ្នាក្នុងបរិយាកាសនៃអធិរាជក្រុងចិនបូរាណផង ។ **សូមអរគុណ ពិន សំខុន**



### Impact of the KhmerPost USA



Roger Samkhon Pin,  
Publisher &  
Editor-in-Chief

The KhmerPost USA is the only Cambodian newspaper that has the highest circulation and is most read in the Cambodian communities in the East Coast of United States. It provides important news and information to a market that is often isolated from the larger community due to a language barrier. This includes not only national and international news but practical local information concerning health, education, politics, businesses and community involvement.

Found in 2007 by a respectable Cambodian Journalist, Roger Samkhon Pin, who is the former President of Cambodian Journalist Association of Cambodia, the former Director of Radio Free Asia, Cambodian Services in Washington D.C, and the former owner and broadcaster of Cambodian-American news through five Radio Stations around the U.S. He is very well respected as an independent journalist around the country and the world by the Cambodian people. Consequently, the KhmerPost USA newspaper was quickly spread readerships upon its inception in Philadelphia and we built a branch to serve the New England States to meet the demands.

- **Publication Frequency:** 24 times a year. Prints on every other Friday
- **Circulations:** 20,000 copies per month for FREE.
- **Distributions:** nearly 300 locations in Philadelphia, New Jersey, Rhode Island, and Massachusetts.
- **Readership:** 50,000+ and is growing to New York & Connecticut in summer 2012.

**Advertising Department**  
**KhmerPost USA, LLC**

Headquarter: 438 Lindley Avenue. Philadelphia, PA 19120  
Direct: 267-253-3947 Phone/Fax: 215-722-2226  
Email: KhmerPostUSA@gmail.com  
Website: www.khmerpost.us

**Date:** Friday, May 4th, 2012

**Time:** 5:30 – 9:30 p.m.

**Place:** New China Pearl Restaurant,  
288 Mishawum Road. Woburn, MA.

**Cost:** \$35 per attendance

Calling for all the Cambodian Community members/leaders, professionals, business owners, and service providers of Massachusetts, Rhode Island, New Hampshire and Connecticut to join our Exclusive Press Club event to meet and greet to build your network and to give voice for your community through KhmerPost USA newspaper and other local media outlets. Eight Courses of Meal will be served, Presentations. Q and A session, Open forum, and Social Networking. Please make your RSVP today!

**RSVP : 267-253-3947/KhmerPostUSA@gmail.com**





# ឆ្នាំថ្មី ឆ្នាំសំបុត្រ



April

13

14

15

2012

Happy Khmer New Year  
Year of the Dragon B.E. 2556

ទំនាយស្រុកទេស



ក្រុមរបាំអង្គរ

Food, Fun, Dance & Capital Campaign !



លោក អ៊ឹម ប៊ុនធី



Fanta-Z Band



Teparyum Band



ក្រុមហ្វាន ខ្មែរ



SK Band

Location: Between JJ Boomer & Elks Club (Pawtucket Blvd) [www.ckbm.org](http://www.ckbm.org)  
For Info, Call Maya 978.501.0106 Sambath Soum 978.729.5566, Sam Meas 781.696.1324





តម្រូវការទី១ ហ្វីឡាដែលហ្វេ និងអង្គការ...

ឡើយនៃរដ្ឋបាលស្រុកនិងទីក្រុង គឺទីក្រុងឡើយ ប្រចាំប្រជាជនជាតិខ្មែរ ។ តាមតួលេខក្រៅផ្លូវការបាន ឱ្យដឹងថាខ្មែរ៧០% នៃពលរដ្ឋខ្មែរក្នុងសហគមន៍នេះ គឺជាអតីតជនរងគ្រោះនៃសង្គ្រាមនៅតាមព្រំដែន ខ្មែរ-សៀម ។ ដោយហេតុនេះហើយទើបហ្វីឡាដែលហ្វេ ខ្មែរក្នុងសហគមន៍មួយនេះ មានការយល់ដឹងក្នុងកិច្ច មួយដែលស្ថិតនៅខ្លះចន្លោះនៅឡើយ ទើបជាហេតុ បណ្តាលឱ្យគ្រួសារខ្មែរមួយចំនួនកើតមានវិបត្តិគ្រួសារ ដោយប្រការផ្សេងៗជាប្រហែល... ។

ចំពោះការប្តូរផ្លាស់ប្តូរវិធានការណ៍ជាមួយនិងបុគ្គលិកជាដើមនៃបញ្ហា ។ ការប្រព្រឹត្តទុក្ខរំពើអបាយមុខផ្សេងៗ (ឈ្លាន លួច...) ក៏ជាប្រភពនៃសភាវៈអាក្រក់ក្នុងគ្រួសារអីចឹងហើយ ទើបធ្វើឱ្យសហគមន៍ខ្មែរនៅហ្វីឡាដែលហ្វេ មានមុខ មាត់ក្នុងបរិមាណដ៏តិចតួចស្តើង ដែលយើងទាំង អស់គ្នាទទួលយកពុំបាន ។ រីឯបញ្ហាសោភ័ណភាព ឬ សម្រស់ទីក្រុង ក៏ជាប្រការមួយដែលសំខាន់បំផុតសម្រាប់ ប្រទេសជាតិមួយដែលមានអារាមចម្បងខ្ពង់ខ្ពស់ និងជា ប្រទេសដ៏ទៃនិមួយក្នុងលោក ក៏ប៉ុន្តែសម្រាប់សហគមន៍ ខ្មែរមួយនេះ សោភ័ណភាព និងសម្រស់នៃទីក្រុងក្នុង សហគមន៍ហាក់ស្ថិតនៅឆ្ងាយសែនឆ្ងាយខុសពីអ្វីដែល គេធ្លាប់បានគិតស្រមៃ មានន័យថា "គត្រេចស្មោត ក្រោក" ។

ក៏ប៉ុន្តែផ្ទុយទៅវិញ សហគមន៍ខ្មែរនៅក្រុងហ្វី- ឡាដែលហ្វេ ក៏ជាទីក្រុងមួយដែលល្បីល្បាញដល់ បណ្តាជន និងដល់បណ្តាប្រទេសនានា ដែលមានពល រដ្ឋខ្មែររស់នៅផងដែរ ព្រោះដោយសារតែហ្វីឡា ដែលហ្វេពោរពេញទៅដោយអ្នកសង្គម និងអ្នកនយោ- បាយជាច្រើនបក្សជាច្រើនក្រុម និងមានសម្បូណ៌ដោយ អង្គការសហគមន៍នានាច្រើន ។ ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាងនេះ ក្តី ស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចគ្រួសារ និងភាពរីកចំរើនរបស់ ពលរដ្ឋខ្មែរ បោះជំហានទៅមុខដ៏យឺតបំផុត ។

បើនិយាយពីសហគមន៍វិញ ហ្វីឡាដែលហ្វេត្រូវ បានក្រឡេកមើលឃើញថា ជាទីក្រុងមួយដែលពូជផ្តុំ ដោយអង្គការសហគមន៍ជាច្រើន ដូចបានរៀបរាប់ពីខាង លើស្រាប់ ក៏ប៉ុន្តែសម្រាប់អង្គការសហគមន៍មួយចំនួន ត្រូវបានចាប់បដិសន្ធិតែមួយដង្ហើមចង្រ្កឹតប៉ុណ្ណោះ ក៏ រលត់ទៅវិញ ព្រោះបញ្ហាក្បួយចង់ និងគ្មានមូលដ្ឋានគ្រប់ គ្រាន់សម្រាប់ដំណើរការ ឧទាហរណ៍ដូចជា "សហគម ចាស់ព្រឹទ្ធាចារ្យខ្មែរ-អាមេរិកាំង"ជាដើម ។ ប៉ុន្តែប្រការ ដែលគួរឱ្យកត់សម្គាល់សម្រាប់ "សហគមន៍ខ្មែរ" ប្រចាំទីក្រុង ហ្វីឡាដែលហ្វេ ហាក់មានលំនឹងជាងគេទាំងអស់នៅ ក្នុងចំណោមអង្គការសហគមន៍នានា ទោះបីជាសហគម ខ្មែរត្រូវបានកាត់បន្ថយជំនួយពីម្ចាស់ជំនួយមួយចំនួន យ៉ាងណាក៏ដោយចុះ ។

ដើម្បីស្តារមុខមាត់ថ្មី ដើម្បីឱ្យសហគមន៍ខ្មែរហ្វីឡា ដែលហ្វេធ្វើដំណើរលើវិទ្យុយន្ត្រានទៅកាន់ភាពរីក ចំរើន និងស្តារកេរ្តិ៍ឈ្មោះល្អ ទើបសហគមន៍មួយទៀត ត្រូវបានបង្កើតឡើងកាលពីពេលថ្មីៗនេះ ។ "សហគម គាំទ្រគ្រួសារខ្មែរ" ជាសហគមន៍មួយទៀត ដែលទើប តែបង្កើតនាពេលថ្មីៗនេះ ហើយ "សហគមគាំទ្រគ្រួសារ ខ្មែរ" ក៏បានអះអាងពីការជួយលើកស្ទួយ និងជួយទប់ ស្កាត់រាល់បញ្ហានិងរាល់រឿងរ៉ាវអាស្រូវនានាដែលធ្លាប់ បានកើតឡើង លើគ្រួសារខ្មែរនាពេលកន្លងមក ។

នាព្រឹកថ្ងៃសុក្រ ទី២៤ ខែមីនា កន្លងមកនេះ "សហគមគាំទ្រគ្រួសារខ្មែរ" បានប្រារព្ធធធិពិ "បុណ្យ ផ្កាប្រាក់សាមគ្គី" ជាសាធារណៈមួយនៅវត្ត "ព្រះពុទ្ធ រង្សី" នាទីក្រុងហ្វីឡាដែលហ្វេខាងត្បូងក្នុងគោល

បំណងប្រមូលថវិកាមួយចំនួន សម្រាប់ដំណើរការលើ សហគមន៍ក្នុងខ្មែររបស់ខ្លួន ឱ្យមានចរន្តទៅមុខ ។

ថ្ងៃទៅកាន់ព្រះសង្ឃ និងអ្នកចូលរួមស្តាប់ក្នុង សារដ៏ទូលាយនៃវត្ត "ព្រះពុទ្ធរង្សី" អ្នកស្រី ចាប ស៊ីម៉ន នាយិកាប្រធានសមគមគាំទ្រគ្រួសារខ្មែរបានមាន ប្រសាសន៍ថា : គោលបំណងចម្បងក្នុងការបង្កើតសហគម នេះឡើង គឺដើម្បីចង់ផ្លាស់ប្តូរក្នុងចរន្តសង្គមនាពេល បច្ចុប្បន្ន ។ អ្នកស្រីបន្តថា : ក្រុមការងាររបស់អ្នកស្រី



បានប្តូរជាកម្លាំងកាយ កម្លាំងចិត្ត ព្រមទាំងថវិកាផ្ទាល់ ខ្លួនមួយចំនួន ដើម្បីបង្កើតសហគមន៍ជាប្រយោជន៍ ក្នុងការជួយវិសាយកង្វល់គ្រួសារខ្មែរ ដែលមានចំណង យ៉ាងតឹងក្នុងបន្ទុកគ្រួសារនាពេលបច្ចុប្បន្ន ។ អ្នកស្រី ស៊ីម៉ន ក៏បានអំពាវនាវឱ្យមានការជួយជ្រោមជ្រែងពីសំណាក់ ខ្មែរគ្រប់មជ្ឈដ្ឋានទាំងអស់ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ គ្រួសារខ្មែរទាំងអស់... ។

ស្តាប់និករបស់ "សហគមគាំទ្រគ្រួសារខ្មែរ" និង ជាអគ្គនិទន្ទាយកការសែត "ខ្មែរផ្លូវ" គឺលោក ពិន សំខុន ក៏បានពន្យល់អំពីគោលបំណងនៃការ បង្កើតសហគមន៍នេះឡើង ។ លោក សំខុន មានប្រសាសន៍ ថា : សហគមន៍នេះបង្កើតឡើងសម្រាប់ជួយដល់គ្រួសារ ខ្មែរជាចម្បង ហើយចង់កែប្រែពីទម្លាប់ដែលបងប្អូន ខ្មែរមានពីមុនឱ្យទៅជាទម្លាប់ថ្មីមួយវិញ ដែលជាទម្លាប់ ល្អហើយព្យាងឱ្យគ្រួសារខ្មែរបោះជំហានទៅកាន់ភាព ស្ថិតស្ថេរស្នូលមួយបាន... ។ លោក សំខុន បានលើកហេតុផល និងលើកជាឧទាហរណ៍ដល់អ្នកចូលរួមស្តាប់ថា "មាន គ្រួសារខ្មែរខ្លះប្រដៅកូនចៅរបស់ខ្លួនឱ្យប្រព្រឹត្តទុក្ខ រំពើល្អ ប៉ុន្តែខ្លួនឯងដែលជាអាណាព្យាបាលបែរជា ឱ្យគំរូជាក់ស្តែងមិនល្អដល់កូនចៅទៅវិញ ទាំងអស់នេះ គេឱ្យកូនស្តាប់យ៉ាងម៉េចនឹងកើត" ។

ចំណែកអ្នកស្រី ស៊ីម៉ន ពិន សមាជិកការសកម្ម របស់សហគមន៍នេះ ក៏បានផ្តល់នូវអនុសាសន៍មួយ មួយ ចំនួនទាក់ទងទៅនឹងអ្វីដែលជាសហគមន៍របស់អ្នកស្រី បាននិងកំពុងធ្វើ ។ អ្នកស្រី ស៊ីម៉ន បានថ្លែងថា "សហគម គាំទ្រគ្រួសារ" មានគោលការណ៍ជួយដោះស្រាយនូវរាល់ បញ្ហាទាំងឡាយណាដែលអង្គការ ឬសហគមន៍នានា ពុំទាន់មានលទ្ធភាពដោះស្រាយបាននូវឡើយ ដូចជា ករណីកូនខ្មែរជាប់ពន្ធាគារដោយគ្មានកំហុស ព្រោះ



ដោយសារការដើរជាមួយក្រុមអនុពលយាតករ ឬក្រុម មនុស្សទុច្ចរិតមួយចំនួនទៀតដែលជាមិត្តភក្តិរបស់ខ្លួន ក្នុង ខណៈដែលខ្លួនឯងពុំបានប្រព្រឹត្តអ្វីខុសនឹងច្បាប់នោះ... ។

តាមការបញ្ជាក់ពីសំណាក់អ្នកស្រី ស៊ីម៉ន បានឱ្យ ដឹងថា "ទិសដៅការបណ្តុះបណ្តាលរបស់អង្គការគាំទ្រ

គ្រួសារខ្មែរ" គឺស្ថិតនៅក្នុងវត្ត "ព្រះពុទ្ធរង្សី" តែម្តង ។ ការផ្លាស់ប្តូរយកទីតាំងថ្មីជាអចិន្ត្រៃយ៍ គឺអាចប្រព្រឹត្ត ទៅបានលុះត្រាតែដ៏រាបណាសមាគមមួយនេះមាន ធនធានសមល្មម ។

លោក ផល ឈឿន ជាគណៈកម្មការរបស់ សហគមន៍នេះ ក៏បានលើកជាយោបល់រួមថា : សហគម របស់ពួកលោកគឺជួយដល់គ្រួសារខ្មែរ ដែលមានបញ្ហា ទូទៅ ហើយជាពិសេស គឺចង់ជួយឱ្យគ្រួសារខ្មែរកើត មានបញ្ហាតែម្តង ។ រីឯកិច្ចការសរសេរក្រដាសស្នាម ដើម្បីសុំលុយសង្គមកិច្ច ឬសុំលុយរដ្ឋាភិបាលនោះក៏



ជាភារៈកិច្ចរបស់ "សហគមគាំទ្រគ្រួសារខ្មែរ" ដែរ ។ តាមការសង្កេតជាក់ស្តែងទូទៅឃើញថា សហគម ថ្មីមួយនេះហាក់មានគោលការណ៍ និងទិសដៅរបស់ខ្លួន ប្រហាក់ប្រហែលទៅនឹងអ្វីដែលសហគមន៍ខ្មែរប្រចាំ ទីក្រុងហ្វីឡាដែលហ្វេកំពុងធ្វើនាពេលបច្ចុប្បន្នដែរ ។ និយាយរួមសហគមន៍ខ្មែរទាំងពីរ (ទាំងចាស់និងថ្មី) កំពុងធ្វើដំណើរលើផ្លូវពីរផ្សេងៗគ្នា តែក្នុងទិសដៅ តែមួយគឺ "ជួយលើកស្ទួយនិងជួយដល់សង្គមខ្មែរ" ។ ក៏ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាងក្តីគេនៅពុំទាន់អាចដឹងបានថា តើ សហគមថ្មីមួយនេះ អាចធ្វើដំណើរទៅមុខដោយរលូន ឬមួយយ៉ាងណានោះឡើយ? យ៉ាងណាមិញក្នុងនាម សហការី និងជាស្នេរបស់ការសែត "ខ្មែរផ្លូវ" យើងចូល រួមគាំទ្រដល់សហគមន៍ថ្មីមួយនេះប្រយោជន៍លើកស្ទួយ ដល់សហគមន៍ខ្មែរនៅទីក្រុងហ្វីឡាដែលហ្វេនេះ ដែល ធ្លាប់បានញុំាញ និងដិតដាមដោយរឿងអាស្រូវជាច្រើន អន្លើយ ។

ទាក់ទិនទៅនឹងការចាប់បដិសន្ធិដ៏ថ្មីថ្មោងរបស់ សហគមន៍ "ខ្មែរផ្លូវ" បានព្យាយាមទាក់ទងទៅសហគម ខ្មែរ ប្រចាំទីក្រុងហ្វីឡាដែលហ្វេ ដើម្បីសុំការបក ស្រាយអំពីមតិ និងប្រតិកម្មផ្សេងៗពីវិញការបង្កើត សហគមន៍ នេះ ។ អ្នកស្រី ស៊ីម៉ន ឌី លី Director of operation បានបំភ្លឺដល់ "ខ្មែរផ្លូវ" ក្នុងខណៈ ដែល ប្រធានថ្មីរបស់សហគមន៍អ្នកស្រី ចាន់ថា លុំ ពុំ មាន វត្តមាននៅការិយាល័យថា : ក្នុងនាមអ្នកស្រីផ្ទាល់ ពុំមានជាការទាស់ខុសអ្វីទេ ក្នុងការបង្កើតសហគម ថ្មីមួយនោះ ព្រោះកាលណាមានសហគមន៍តែមួយម្នាក់ ឯងក៏ពុំអាចជួយដល់កិច្ចការនានាឱ្យគ្រប់ទាំងអស់បាន ឡើយ ដូច្នេះហើយក៏បានតែប្រសើរដែរ ក្នុងការជួយដល់ សង្គមខ្មែរយើង... ។ ឆ្លើយតបនិងសំណួរដែល "ខ្មែរផ្លូវ"



សួរថា តើអាចប៉ះពាល់ដល់ប្រាក់ជំនួយ (Fund) របស់ សហគមន៍អ្នកស្រីដែរ ឬទេ ក្នុងខណៈដែលសេដ្ឋកិច្ច សហរដ្ឋអាមេរិកកំពុងធ្លាក់ចុះ ហើយមានសហគម ថ្មីកើតឡើងនោះ ។ អ្នកស្រីស៊ីម៉ន ឌី បានបំភ្លឺថា វាប្រាកដ ជាពុំមានប៉ះពាល់អ្វីឡើយ ព្រោះអ្វីទាំងអស់ គឺអាស្រ័យ

KHMER POST USA, LLC East Coast Publication

Pin Samkhon, Publisher & Editor-in-Chief Email: pinsamkhon@gmail.com Staff Writers: Locum Im

Contributed Writers: Mam Yin, Kim Phien Advertising Department

Soben Pin KhmerPostUSA@gmail.com 267-253-3947

Sam Khoeun Sales Consultant (781) 244-0522

Design Staffs: Leang Heng & Mong Meng

KhmerPost USA, LLC is an independent newspaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local, community, and national news; and give an insight into Cambodia & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English.

It published twice a month in Pennsylvania & Massachusetts.

Semimonthly edition subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 and 70 Euros in Europe per year.

Money order or check is accepted and made payable to: KhmerPost USA, LLC 438 LINDLEY AVE. Philadelphia, PA 19120

The Khmer Post has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009

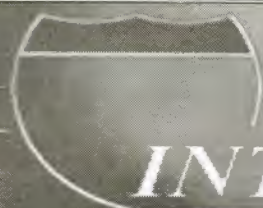
ទៅលើសំណើរសុំ (Proposal) ដែលយើងសរសេរ ទៅកាន់ម្ចាស់ជំនួយ ។ ម្ចាស់ជំនួយគេមើលថា តើសំណើ របស់យើងហ្នឹងត្រូវចំណីគោលការណ៍ដែលបានសរសេរ ដែរឬអត់? ។ ដូច្នេះវាគ្មានប៉ះពាល់អ្វីដល់សហគមន៍ខ្មែរ យើងឡើយ... ។

ប៉ុន្តែក្នុងគ្រាដំណាលគ្នានោះ អ្នកស្រី ស៊ីម៉ន ឌី ក៏ បានទទួលស្គាល់ផងដែរថា បច្ចុប្បន្នសហគមន៍ខ្មែរពិតជា មាការពិបាកក្នុងរឿងរកប្រាក់ជំនួយ (Fund) បន្តិច ព្រោះដោយសារបញ្ហាសេដ្ឋកិច្ច ដែលជាហេតុធ្វើឱ្យប៉ះ ពាល់យ៉ាងដំណំ ដែលបណ្តាលឱ្យសហគមន៍ជាច្រើនដែល ក្នុងនោះរួមមានសហគមន៍ខ្មែរ ចិន យួន អាមេរិកាំង ។ល។

ចំពោះសមាជិកគាំទ្រសហគមន៍ខ្មែរប្រចាំទីក្រុងហ្វី ដែលហ្វេ ត្រូវបានអ្នកស្រី ស៊ីម៉ន ឌី បង្ហាញដឹងថា "នៅ ខាង North ហ្វីឡាមានចំនួនអ្នកគាំទ្រសហគម ខ្មែរច្រើនគួរសមដែរ ព្រោះនៅជិតការិយាល័យរបស់ សហគមន៍ តែនៅខាង South ហ្វីឡាវិញ ពុំសូវមានទេ ព្រោះនៅឆ្ងាយ តែសម្រាប់នៅ South West ហ្វីឡា វិញកាន់តែយ៉ាងតែម្តង..." ។



**300+ Cars  
a week**



**បើកកម្មវិធីដេញថ្លៃឡានជាសាធារណៈ**

**INTERSTATE** *Auctioncar.net*  
**Auto Auction** (603) 893-7777

**In Salem, NH-Just 20 Minutes from Lowell MA**

**OPEN TO THE PUBLIC LIVE CAR AUCTION Saturdays 10AM**

**Test Starts/Preview! Starts at 9AM**

**Wednesdays 5:30PM**

**Free Test Drives Before You Buy!**

**Starts Wednesday at 9AM-5PM**

Only 40 Minutes From Lynn and Revere, MA

Just Over 1 Hour from Providence, RI

Or You Can Even Bid Online From Philadelphia, PA or New Jersey and Have The Car Delivered to Your Home"

**www.interstateautoauction.com**

**NH Lic#Auctioneer Alan Chambers/20 Hampshire Road - Salem NH 03079**



**2004 Acura TL Leather,  
Sunroof! Low Miles!  
Super Clean \$8,999**



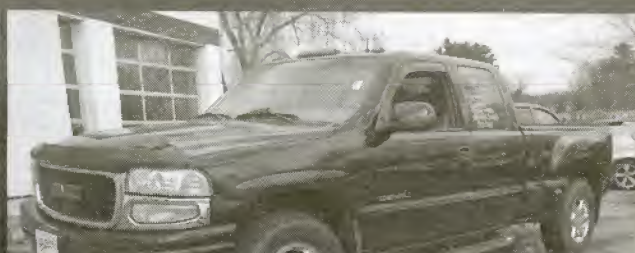
**2005 Honda Pilot EX-L!  
4x4 Just 93,000 Miles,  
EX-L Leather 3rd Row 4x4 \$11,999**



**2003 Ford Mustang Mach 1 V8 32V 4.6liter!  
Special Mach 1! Leather! \$9950  
only 83,000 Miles**



**2007 Lincoln MKZ All Wheel Drive,  
\$14,800 All Wheel Drive  
Loaded! Great Condition**



**2002 GMC Sierra 1500  
Extended Cab**



**2008 Dodge Grand Caravan Passenger  
\$9,000 Low Miles! Drives Fantastic**

- ឥតមានកក់លុយ សម្រាប់ដេញថ្លៃនៅក្នុង Online ឬទៅកន្លែងទេ - មានឡាន៣០០ ក្នុងមួយសប្តាហ៍
- Interstate Auto Auction, Salem NH ដែលនៅចម្ងាយ២០នាទីពីក្រុងឡូវើល អ្នកណាក៏អាចចូលរួមបានដែរ !
- នៅថ្ងៃសៅរ៍ ម៉ោង១០:០០ព្រឹក លោកអ្នកអាចបញ្ជូនឡាន/ការសម្លឹងឡានមុនម៉ោង៩ព្រឹក
- ថ្ងៃពុធនៅវេលាម៉ោង៥:៣០នាទីល្ងាច : លោកអ្នកអាចបើកឡានសាកល្បងពីរម៉ោង៩ព្រឹកដល់ម៉ោង៥ល្ងាច



# ចូលឆ្នាំរោងនឹងមកដល់ នៅថ្ងៃ១៣ មេសា ២០១២

ដោយ : ពិន សំខុន

ថ្ងៃដែលប្រជាពលរដ្ឋខ្មែររង់ចាំ ជាងគេ ក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំកន្លងទៅ គឺថ្ងៃចូលឆ្នាំខ្មែរ ដែលនឹងមកដល់នៅ សប្តាហ៍ខាងមុខនេះ ។ គឺជាថ្ងៃមុនម្សិល ថ្ងៃនៃប្រទេសអាស៊ីអាគ្នេយ៍ចំនួនបួន គឺ ខ្មែរ-ថៃ-ឡាវ-និងភូមា ដែលនិយមប្រពៃណីសាសនា ថេរវាទ ហើយប្រារព្ធពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំនេះជាមួយគ្នាដោយ គេជឿថា ថ្ងៃនោះជាថ្ងៃមានរាជ្យខ្ពស់ដែលព្រះឥន្ទ្រា ធិរាជយាងហោះព្រិលពិសេស ហើយប្រមូលផ្តុំបុត្រីរូប ហើយត្រឡប់ទៅក្រុមសុមេរុវិញ ។



**ជំនឿជាទូទៅ :** ប្រទេសកម្ពុជាធ្លាប់ជាប្រទេស មានជំនឿលើព្រហ្មញ្ញសាសនា តាំងពីសម័យមហានគរ ។ សាសនានេះបានប្តូរជាសាសនាព្រះពុទ្ធ តែក្នុងរជ្ជកាល ព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧ តែប៉ុណ្ណោះ ហើយក៏ត្រឡប់ មកព្រហ្មញ្ញសាសនាវិញ ។ មកដល់សម័យនេះ គេមាន ជំនឿថា នៅថ្ងៃទី១៣មេសា នៅពេលព្រះឥន្ទ្រ វរ្ម័ន ព្រះកេស (ក្បាល) មុខបួនដាក់លើជើងពាន មាស ពុំមែនទៅដងខ្លួនទាំងមូលនោះទេ ខុសគ្នាពីប្រទេស ភូមា ដែលព្រះព្រហ្មហោះប្រទេសកម្ពុជាដែរ តែទៅទាំង រូបរាងកាយទាំងមូលមានដៃជើង ។ តើហេតុអ្វី?

**រឿងនិទាន :** មានមាណពម្នាក់ចេះកាសាសត្វ ហើយជាកន្សែងសារពេជ្រផង (ជាអ្នកដែលនឹងក្លាយ ទៅជាព្រះពុទ្ធ) ។ ព្រះព្រហ្មនៅពេលដឹងដំណឹងនេះ ក៏ចង់ផ្តាព្យ ហើយហោះមកជួបមាណពនៅភូមិរបស់ ខ្លួន មាណពក៏យន្តចរកកលនឹងសន្សំ តែព្រះព្រហ្ម លឺកថា ព្រះអង្គមកនេះ ចង់តាំងសំនូរព្រាជ្ញាមួយចំនួន ដល់មាណព ដែលស្ម័គ្រថា ចេះនិយាយកាសាសត្វតែ ប៉ុណ្ណោះ -មាណពក៏ទទួល តែមុននឹងសួរ ព្រះព្រហ្មបាន កំណត់ឱ្យមាណពដឹងថា សំនូរនេះ គឺជាការក្តាល់ព្រាជ្ញា បើមាណពឆ្លើយរួច ហើយត្រូវ កបិលមហាព្រហ្មជាអ្នក ចាញ់ ហើយព្រះអង្គនឹងកាត់ព្រះកេសព្រះអង្គ តែបើ មាណពឆ្លើយមិនត្រូវវិញ នឹងត្រូវព្រះអង្គជាអ្នកកាត់ ក្បាលមាណពនោះ -មិនទាន់នឹងទទួលយល់ព្រមផង ព្រះព្រហ្មក៏សួរមាណពនោះថា "ម្ចាស់មាណពសូមអ្នក ឆ្លើយនឹងសំនួរយើង តើពេលព្រឹករាសីស្ថិតនៅត្រង់ណា? ពេលថ្ងៃត្រង់នៅត្រង់ណា?-ពេលល្ងាច តើរាសីនោះ នៅត្រង់ណា? ថ្ងៃស្អែក យើងនឹងត្រឡប់មករកអ្នក ដើម្បីទទួលចម្លើយនេះវិញ នៅពេលនឹងកន្លែងដដែល ។ សំនួរនេះបានធ្វើមាណពព្រួយបារម្ភខ្លាំង ដោយ មិនដឹងថា ឆ្លើយត្រូវរបៀបណានោះទេ ដេកមិនលក់ បក់មិនឆ្លើយ ព្រោះដឹងថា ថ្ងៃស្អែករបស់ខ្លួននឹងមក ដល់ស្លឹកនេះហើយ ។ ដើរផងយំផងតាមដងព្រៃ រក ១ ពីទុក្ខព្រួយដ៏ធំធេង នៅពេលទៀបភ្លឺ ស្រាប់តែល្ងាច ឥតម្ល៉េះម្ល៉ាងគួរដៃកត់លើចុងឈើមួយ ញឹកសួរថា "អ្នក ដឹងទេ ហេតុអ្វីបានជាមាណពនោះរក្សាថា ខ្លួននឹងត្រូវ ស្លាប់ថ្ងៃស្អែកនេះ" ឥន្ទ្រវរ្ម័នឆ្លើយតបថា "ដោយសារព្រះ ឥន្ទ្រតាំងសំនួរ ឱ្យមាណពនោះឆ្លើយ ហើយមាណព នោះឥតចេះឆ្លើយ ដូច្នេះនឹងត្រូវព្រះព្រហ្មកាត់ក្បាល ថ្ងៃស្អែកនេះហើយ!" ឥន្ទ្រវរ្ម័នបន្តសួរថា "ចុះសំនួរនោះ ថាអ្វីខ្លះ?" ឥន្ទ្រវរ្ម័នឆ្លើយដូចដែលព្រះព្រហ្មបានសួរ ទៅមាណព ហើយឥន្ទ្រវរ្ម័នបន្តថា "តើអ្នកដឹង

ចម្លើយទាំងនោះទេ?" ឥន្ទ្រវរ្ម័នឆ្លើយតប ថា "មនុស្សលោកគេជឿថា ពេលព្រឹករាសី គេនៅលើមុខ -ពេលថ្ងៃត្រង់រាសីនៅដើម ទ្រូង -ពេលល្ងាចរាសីនៅចុងជើង" ។ ពេល ចប់ មាណពនៅក្រោមដើមឈើបានឮសូរ ចម្លើយដែលខ្លួនចង់ បានមានសេចក្តី ត្រេកអរព្យាបាលព្រៃមួយចំនួន រៀបចំខ្លួន ដើម្បី រង់ចាំជួបគាល់ព្រះឥន្ទ្រាធិរាជ ។ ដល់ពេលកំណត់ ព្រះឥន្ទ្រក៏ចុះមក ហើយហោះដោយបរិវាទអង្គបានតាំង សំនួរសារជាថ្មី ហើយព្រះអង្គក៏បានទទួល ចម្លើយពី មាណពដូចដែលខ្លួនបានដឹងពីសត្វត្រូវទាំងនោះ ។ ព្រះ ឥន្ទ្រាធិរាជទទួលស្គាល់ថា ចម្លើយមាណពនោះ "ត្រូវ" ហើយក៏យកព្រះខ្សែឈ្មោះកាត់ព្រះកេសដាក់លើពានមាស ជារហូតទៅ ។ ដោយជឿព្រះអង្គជាអមតៈ ព្រះកេស នោះនៅព្រះជន្មធម្មជាតិរហូតមក ហេតុនេះហើយបាន ជាក្បួនដង្ហែរទេវតា នាថ្ងៃចូលឆ្នាំ គឺការដង្ហែរព្រះ កេសកបិលមហាព្រហ្មតែប៉ុណ្ណោះ ។

**ប្រវត្តិការត្រូវដែលនៅសេសសល់ :** ថ្វីត្បិតតែគេ ពុំដឹងច្បាស់លាស់ថា ព្រះព្រហ្មត្រូវកាត់ព្រះកេសពី ពេលណាមកក្តី យ៉ាងណាមកក្តីនៅពេលនេះ នៅ ស.វ.១៩ នេះ គេអាចស្រាវជ្រាវរកឃើញថា ចម្លាក់ព្រះ ព្រហ្មដែលមានតែព្រះកេស គឺមានពីសតវត្សទី១១ នាដំនាន់ព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧សង់អង្គរចំនោះឯងដែរ - គឺជាដំនាន់ដែលមានការផ្សព្វផ្សាយដ៏ធំៗ ហើយជ្រាល ជ្រៅពីការទម្លាក់កេសព្រះព្រហ្មនៃព្រហ្មញ្ញសាសនា ហើយលើកតម្កើងព្រះពុទ្ធសាសនាឱ្យខ្ពស់ឡើង ដូចជា រឿង "រាមកេរ្តិ៍" ខ្មែរ ដែលខុសគ្នាពី "រាមាយ៉ាណា" ឥណ្ឌា នោះជាដើម ។ គេចាំថា នាដំនាន់នោះ ព្រះរាជវង្សវរ្ម័ន ជាខ្សែស្រឡាយវង្សធម៌ឥណ្ឌា ដែលនាំសាសនាព្រហ្មណ មករីកចម្រើននៅ "កាំប៉ូជា" តែខ្សែស្រឡាយខ្មែរនៅ ទទួលឥទ្ធិពលពីវង្សធម៌ខ្មែរ-មនជាប់គ្នា និងភូមាជា រៀងរហូតមកដែរ ដែលជាហេតុធ្វើឱ្យគេឃើញមាន ជំនឿលើរូបសញ្ញាព្រះពុទ្ធដែលជំនឿពលរដ្ឋធម្មតា និង ជំនឿលើរូបសញ្ញាព្រះពុទ្ធដែលជំនឿពលរដ្ឋព្រះពុទ្ធនាម ។

**ឥទ្ធិពលនៃភូមិសាស្ត្រ :** រហូតមកដល់សតវត្សទី ១៣ ប្រទេសកម្ពុជាមានព្រំប្រទល់ជាប់ភូមា និងចិន នៅឡើយ ពុំទាន់មានថៃ-ឡាវ និងវៀតណាមនៅ ឡើយទេ ។ ពេលនោះថៃ និងឡាវនៅជាកុលសម្ព័ន្ធ របស់ "កាំប៉ូជា" នៅឡើយ ។ នៅក្នុងសៀវភៅប្រវត្តិ សាស្ត្រមានចែងថា ព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧បានពង្រឹងព្រះ ពុទ្ធសាសនា ក្នុងរជ្ជកាលព្រះអង្គយ៉ាងច្រើនប្រែប្រួល -ព្រះ អង្គបានពង្រីករាជវង្សជាមួយនឹងកុលសម្ព័ន្ធ ថៃ និងឡាវ ហើយបញ្ជូនកូនក្រមាព្រះពុទ្ធសាសនាដ៏ច្រើនទៅឱ្យ ក្រុមទាំងពីរនេះផង ។ ភាពរឹងមាំបានធ្វើឱ្យកើតជា ប្រទេសសៀម និងប្រទេសលាវនេះឡើងនៅក្រោយ សតវត្សទី១៣ នៅពេលដែលស្តេចខ្មែរជំនាន់បន្តបន្ទាប់ ប្រែក្លាយជាប្រទេសព្រាហ្មណវិញ ហើយចង់វាយបំ បែកកុលសម្ព័ន្ធទាំងពីរនេះ តែត្រូវគេទប់ទល់តបមក វិញ រហូតដល់រាល់ក្រុងអង្គរនាខេត្តសៀមរាបនោះទៅ ។ អ្នកនយោបាយបានធ្វើឱ្យមានការប្តូរភូមិសាស្ត្រ ប្តូរសាសនា ប្តូរការគ្រប់គ្រង បានច្រើនបែបសណ្ឋាន ក៏ប៉ុន្តែពុំអាចប្តូរទំនៀមទម្លាប់ក្នុងស្រទាប់ពលរដ្ឋបាន

ឡើយ ។ ប្រទេសខ្មែរ -ប្រទេសសៀម ប្រទេសលាវ ប្រទេសភូមា នៅតែប្រារព្ធពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំ ដែលមាន ដើមកំណើតក្នុងព្រហ្មញ្ញសាសនា ក៏ប៉ុន្តែធ្វើទៅតាម ទ្រង់ទ្រាយនៃជំនឿរបស់ក្រុមអ្នកកាន់សាសនាថេរវាទ ទាំងអស់គ្នា ។

**តើគ្រួសារខ្មែរត្រូវធ្វើអ្វីខុសនាឱកាសចូលឆ្នាំ រោងនេះ :**

នៅមុខផ្ទះ ឬនៅក្នុងផ្ទះច្រើនគ្រួសារនិមួយៗ មានរៀបចំតុក្រាលកំរាលស្រស់ស្អាត មានតាំងទៀនចូប បាចផ្កាក្រអូបចំរុះពណ៌ -មានដំណើរផ្លែឈើស្រស់ៗ ដាក់ទទួលទេវតាឆ្នាំថ្មី ដែលនឹងចូលមកផ្តល់វេនទេវតា ឆ្នាំចាស់ដែលបាននៅថែរក្សាពលរដ្ឋអស់រយៈពេល មួយឆ្នាំហើយនោះ ។

ក្នុងរយៈពេលថ្ងៃនៃពិធីទទួលទេវតាថ្មី នៃឆ្នាំ រោង២៥៥៦ ពុទ្ធសករាជនេះ ឪពុកម្តាយទិព្វខោ -សំ ពត់អាវុធិៗឱ្យកូនស្លៀកពាក់ -ឱ្យម្ចាស់ជាប្រាក់ សម្រាប់ឱ្យកូនដើររាំកំសាន្ត ជួបជុំបងប្អូនញាតិមិត្ត - ក្រុមយុវជនដើររាំកំសាន្តពីរង្វង់ រាំរង់ពីភូមិមួយ ទៅភូមិមួយ ធ្វើឱ្យកំណើតក្រមុំចងចាំពីរាត្រីដ៏រីករាយ របស់ខ្លួនមិនគួរឱ្យភ្លេចមួយជីវិត ។

នៅសហរដ្ឋអាមេរិកមានការសែនព្រេន រៀប ចំទេវតាដូចគ្នាដែរ តែក្នុងជំនឿមិនបានមកម៉ាដូចនៅ ស្រុកខ្មែរយើងទេ មានខ្លះគេរៀបជាត្រីកំសាន្តជប់

ល្បែង នៅពេលចូលឆ្នាំជាសាធារណៈ -ហើយវត្តអារាម ក្នុងតំបន់ ក៏រៀបជាពិធីនានា ចែកជូនញាតិញាតិពុទ្ធ បរិស័ទ ឱ្យមានភាពអ៊ីកធីក គួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ណាស់ ដែរ ។ ខុសគ្នាពី ចូលឆ្នាំចិន ដែលគេបិទហាងអស់ ដើម្បីទៅសែនដូនតា ប៉ុន្តែចូលឆ្នាំខ្មែរហាងលក់ឥតរាំង ម្ហូបចំណីចំណុក នៅបើកព្រោងព្រាត ដោយពុំមានតាំង តុបតែងអ្វីជាពិសេសប៉ុន្មានទេពិព្រោះម្ចាស់ហាងច្រើន ជាកូនចៅចិន គេធ្វើពិធីបុណ្យ ចូលឆ្នាំចិនរួចពី ពីរ បីខែមុនទៅហើយ ។ ជាទូទៅ ម្ចាស់ ហាងខ្មែរ-ចិន ពុំ មានទំលាប់ឆ្លៀតឱកាសបុណ្យចូលឆ្នាំចិន-ខ្មែរ ឬអាមេរិកាំង លើកកិត្តិយស និងសម្ផស្សហាងពាណិ ជ្ជកម្មរបស់ខ្លួន ឱ្យគេចងចាប់អារម្មណ៍ពិសេសណា មួយនៅឡើយទេ ។

ក្រុមគ្រួសារខ្មែរច្រើនក្រីក្រ ពុំសូវមានអ្នកណាស់ ឈប់ធ្វើការ ឬទាមទារសិទ្ធិវប្បធម៌ ដើម្បីប្រារព្ធពិធីជា តម្លៃដូនតាខ្មែរខ្លះដែរ សូម្បីតែវត្តអារាម ក៏មានការកែប្រែ កាលបរិច្ឆេទ បុណ្យចូលឆ្នាំ ឱ្យបានអ៊ីចិក ឱ្យចំពេលចុង សប្តាហ៍ ដើម្បីឱ្យមានការចូលរួមបានច្រើនពីពុទ្ធបរិស័ទដែរ ។ ឆ្នាំឆ្នាំរោងនេះ នឹងប្រារព្ធពិធីសុត្រទី១៣ ខែ មេសា ដូច្នេះវាជាការងាយស្រួល និងសម្រេចយក កាលបរិច្ឆេទបុណ្យត្រឹមត្រូវ ហើយសង្ឃឹមថា បុណ្យ ចូលឆ្នាំខ្មែរដែលជាវប្បធម៌ខ្មែរដ៏លំដាប់ នឹងត្រូវបាន លើកតម្កើងពេញទំហឹង លើសធម្មតាជាមិនខាន ។

## MARCOTTE LAW FIRM

45 MERRIMACK STREET  
LOWELL, MASSACHUSETTS  
(978) 458-1229

- សេចក្តីអន្តរាយដល់បុគ្គល
- ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
- បទព្រហ្មទណ្ឌផ្លូវភេទ និងថ្នាំញៀន
- ច្បាប់គ្រួសារ និងលែងលិខិតប្រពន្ធ
- បើកបរនៅពេលស្រវឹង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើចរាចរណ៍

- គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
- គ្រោះថ្នាក់នៅការដ្ឋាន

- Personal Injury
- Disability
- Sex & Drug Crimes, OUI

- Family Law & Divorce
- Traffic Accidents
- Work Accidents

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរណាមួយអ្នកអាចហៅទូរស័ព្ទ

មកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីពិគ្រោះ

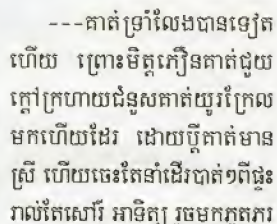
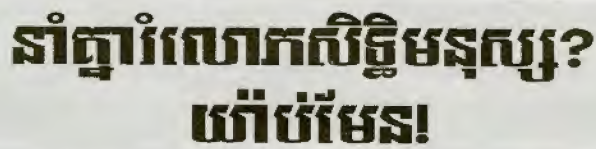
**(978) 458-1229**

[www.marcottelawfirm.com](http://www.marcottelawfirm.com)



**យើងទទួលទូរស័ព្ទ អ៊ីន ស៊ីន**  
**Masshealth for Kids**  
**យើងសម្រួលការបង់ថ្លៃព្យាបាលប្រចាំខែ**  
**CALL FOR YOUR FREE CONSULTATION**  
**(978) 455-5044**





ចាប់កម្រាវនាងស្រី ដែលជាតួសត្រូវធ្វើឱ្យនាងនោះ  
ភ្ញាក់ដូចគេចោល ស្ទុះរត់ក៏បង្កាន់ដឹងថា ត្រូវទៅណាទេ តែ  
គិតតែរត់ឱ្យឆ្ងល់សិន គ្មានគិតថារត់ឱ្យលឿនអីទេ។ សំ  
ណាងល្អរបស់នាងដែរ រត់បាត់ទៅលើភ្នាក់ងារសន្តិសុខ  
គេក៏មករាំងការពារស្រ្តីទាំង៥នាក់ មិនឱ្យដេញតាមតួស  
ត្រូវទេត្រះ ម៉េចបានជា៥នាក់ដេញវាយតម្លាក់ឯងយ៉ាង

នាងចង្អុលប្តីនាងបង្ហាញប៉ូលីស៖ “ខ្ញុំប្តីខ្ញុំលោក ។ ពេលនោះលោកប្តីមុខឡើងស្ទាវដៃ មិនទាន់ ដឹងត្រូវ ដោះប្រាមយ៉ាងណា” ។ ប៉ូលីសបានឃើញប្តីនាង ហើយក៏ ឆ្លើយថា៖ “ឈ្មោះប្តីឈ្មោះលោកស្រីហើយ ខ្ញុំធ្លាប់ឃើញគាត់ មកទីនេះច្រើនលើកហើយ តែដើម្បីប្រាកដថា គាត់ជាប្តី លោកស្រីខ្ញុំសុំមើលលិខិតអាពាហ៍ពិពាហ៍ របស់លោកស្រី មើលឱ្យច្បាស់សិនទើបខ្ញុំអាចបំពេញបំណង របស់លោក ស្រីបាន” ។ អ្នកទាំង២នាក់ខឹងផងអស់សំណើចផង ម្តេចម៉ៅ ផង៖ “លិខិតអាពាហ៍ពិពាហ៍? ម៉េចលោកមិនចេញច្បាប់ មួយប្រាប់ថា ស្រីវាទៅណាមកណាត្រូវតែកាន់តាមខ្លួននូវ លិខិតអាពាហ៍ពាហ៍ ដូចប័ណ្ណបើកបរយ៉ាងច្រើនផងទៅ?” ។ ប៉ូលីសឮពួរម្ល៉េះ រដ្ឋសភាស.វ.អា.ខ្លះចន្លោះត្រង់ណាស់មែន តែដើម្បីការពារខ្លួនឱ្យបានជាសុខភាពបរិបូណ៌នឹងសន្តិសុខ ពេញលេញត្រូវតែជួយខ្លួនឯងខ្លះផង ទៅចាំអីច្បាប់ជួយ រំលឹកគ្រប់តែពេលនោះ” ។ អ្នកស្រីទាំង២នាក់ មិនអាចធ្វើ ឱ្យគូសត្រូវខ្មាស់គេរកកន្លែងមិនបាន បែរជាខ្លួនឯងរក កន្លែងឈប់សំបាកទៅវិញ ។ គាត់សម្លឹងមុខគ្នាឡើងឡង់ សើចទាំងមិនសមៈ “យ៉ាបៗមែនច្បាប់គេនេះវ៉ៃយ គេចង់ថា ឯង នាំគ្នាប្រើអីពើប្បីវា រំលោភលើសិទ្ធិអ្នកដទៃទៅវិញ! ចំណាយបំបែកស្រកគេនេះ!” ។ ។

តទៅលេខក្រោយ

ពេលចរចាដំណើរច្រើនយីតយ៉ាវ ហើយប្រសិន  
បើចូលបម្រើអ្នកធំ ឬអ្នកមានទ្រព្យសម្បត្តិ  
តប្បីធ្វើឱ្យសមនឹងកម្លាំង និងសមត្ថភាព បើមិន  
ដូច្នោះទេនឹងត្រូវតែទទួលកំហុកដាក់ជាក់ជា  
មិនខាន ។ អ្នកកើតឆ្នាំរោងបើបម្រើរាជការវិញ  
នោះ គឺមានការទទួលខុសត្រូវណាស់ហើយ ថែម  
ទាំងមានអំណាច និងទទួលបាននូវកេរ្តិ៍ឈ្មោះ  
ល្បីសុះសាយ ជាពិសេសកូនចៅក្រោមឱវាទ  
គោរពគោតថាឥតឆន់ទេតែផង ។

ឆ្នាំនេះ ស្រូវអង្ករ ត្រីសាច់ ដំណាំ ផល្លា  
និងផ្លែ និងកើតភ្លើងឆេះកណ្តាលទីក្រុងខុស  
ណាង និងត្រូវទោសទឹកតិចជាងរាល់ឆ្នាំសមណៈ  
ជីព្រាហ្មណ៍និងក្តៅក្រហាយចិត្ត ។ ឯថ្ងៃអាទិត្យ  
ជាថ្ងៃឡើងស័កថ្ងៃចូលឆ្នាំចុងក្រោយទំនាយ  
ថាៈ នៅក្នុងឆ្នាំនេះព្រះមហាក្សត្រនិងរុងរឿង  
មានព្រះតេជានុភាព និងមានជ័យជម្នះលើពួក  
សត្រូវគ្រប់ទិសានុទិស ។

មួយវិញទៀតដោយសង្គ្រាន្តឆ្នាំថ្មីចូលធំ  
ថ្ងៃសុក្រ ទី១៣ ខែមេសា គេអាចពិគ្រោះបាន  
ទៅលើទេពាឆ្នាំរោងពិលក្លណៈសម្បត្តិព្រះនាង  
កិមីវាទៅទៅតាមលក្ខណៈ និងរបៀបតុបតែង  
និងការទ្រង់ត្រឿងរបស់ទេពធីតាអង្គនេះ ។  
ដូចជាការដែលទ្រង់សោយចេកណាំវ៉ា ចេកទឹក  
សម្លែងថា ផលដំណាំ កសិកម្ម និងហុចផលល្អ  
បរិបូណ៌ ហើយមានតម្លៃដែលនាំឱ្យមានការ  
ទំនាក់ទំនងខាងផ្នែកពាណិជ្ជកម្មជាមួយបរទេស  
និងមានការនាំចេញនូវផលិតផលខាងកសិកម្ម  
ដែលជាផលិតផលកើតមាននៅក្នុងស្រុកមិន  
ខុសពីឆ្នាំកន្លងទៅនោះឡើយ ។

ឆ្នាំកន្លងទៅទេវតាប្រើដៃម្ខាងកង្វេរ  
 ហើយដៃម្ខាងទៀតកាន់កាំភ្លើង ។ កង្វេរគឺជា  
 អាវុធដែលសម្រាប់ប្រើទៅលើសត្វដ៏វិវិដល  
 ជាពាហនៈរបស់ទេវតាដែលសំដៅទៅលើ  
 ការប្រើប្រាស់ច្បាប់សម្រាប់ឥរ ឯកាំភ្លើង  
 ជាអាវុធដែលមានប្រសិទ្ធភាពខ្លាំងអាចសម្លាប់  
 សត្វវិនាសទីឆ្ងាយហេតុនេះទើបឆ្នាំកន្លងទៅ  
 មានសង្គ្រាមនៅតាមជ័យដែន និងមានការ  
 ប្រើប្រាស់អាវុធជាច្រើននៅក្នុងប្រទេស ។ ខុស  
 ប្លែកនៅក្នុងឆ្នាំនេះ ទេវតាកាន់ព្រះខ័ន គឺជា  
 អាវុធដែលធ្វើការក្នុងរយៈពេលជាអាវុធដែល  
 សម្រាប់ទុកការពារនៅក្បែរខ្លួនមិនមែនជាអាវុធដែល  
 ដែលអាក្រក់ខ្លាំងទេ ។ រីឯពិល្យមិនចាត់ទុកថា  
 ជាអាវុធសម្រាប់សម្លាប់មនុស្សឡើយ គឺគ្រាន់  
 តែជាឧបករណ៍តន្ត្រី និងជាឧបករណ៍សម្រាប់  
 កម្សាន្តសប្បាយ ។ តាមសព្វាវុធទាំងពីររបស់  
 ទេវតាអាចសម្តែងឱ្យឃើញថា ប្រទេសជាតិ  
 នឹងមានសេចក្តីសប្បុរសមានតែក្តីសប្បាយរីក  
 រាយមិនមានអ្វីគួរឱ្យព្រួយបារម្ភដូចឆ្នាំមុន  
 ឡើយ ។

ឆ្នាំនេះទេពធីតាទ្រង់ផ្សំទ្រង់បើកព្រះនេត្រ  
នៅលើខ្នងក្របីសម្តែងថា : ក្នុងឆ្នាំនេះពិស  
ណាស់ គឺគ្មានក្តីកង្វល់គ្មានការភ័យព្រួយព្យញ្ជ័ត  
ព្យញ្ជ័មអ្វីឡើយ ។ ព្រះមហាក្សត្ររាជត្រកូល  
ប្រជានិករមានតែសេចក្តីសុខក្សេមក្សាន្ត ប៉ុន្តែ  
ការផ្ទុំបើកព្រះនេត្រក៏អាចបញ្ជាក់ថា ត្រូវតែ  
ប្រុងប្រយ័ត្នមិនត្រូវធ្វេសប្រហែសទេ ជនខ្លះ  
ដូចជានាម៉ឺនខុនណាងនឹងត្រូវ ទោសព្រោះ  
ការប្រឆាំងទៅនឹងចក្របំប្លែងៗ ។



647 Bainbridge St. Phila PA., 19147 215-305-2238

ឆ្លងបញ្ចូលខ្លួន និងបញ្ជាផ្ទៃពិភពថ្មីនៅតាមចម្ការ និងជំនឿរបស់លោកអ្នកជាពេញ  
ប្រែប្រួលច្បាស់ណាស់និងបញ្ជាក់ច្បាស់ប្រសិនបើ ។

## ទទួលព្យាបាលរួចហើយ

● ប្រើមូលឥតថ្នាំ ● ចាប់សរសៃ ● មិត្តវិទ្យា ● យោគ/ភាវនា

TREATMENT TYPE

• Acupuncture • Acupressure • Psychotherapy • Yoga/ Meditation

ចំពោះលោកអ្នកមានការលំបាកណាមួយដូចចំណុចខាងក្រោម :

- |   |                                      |                                 |                            |
|---|--------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| ●Weight Management for Adult & Children | ● គ្រប់គ្រងទម្ងន់សម្រាប់ចាស់និងក្មេង | ●Insomnia (Difficulty Sleeping) | ● ដេកមិនលក់                |
| ●Diabetes                               | ● ទឹកនោមផ្អែម                        | ●Feeling Tired & Weak           | ● អស់កម្លាំង មិនស្រួលខ្លួន |
| ●High Blood Pressure                    | ● លើសសម្ពាធឈាម                       | ● Stress /Anxiety               | ● ភាពតាមតឹង/ការថប់អារម្មណ៍ |
| ●High Cholesterol Level Issue           | ● លើសកំរិត កូលេស្តេរ៉ូល              | ● Depression                    | ● ធ្លាក់ទឹកចិត្ត           |
| ● Pain Management                       | ● ឈឺខ្លួនប្រាណគ្រប់កន្លែង            | ● Family Issues                 | ● មានវិបត្តិក្នុងគ្រួសារ   |
| ●Nutrition Consultation (Free)          | ● ពិគ្រោះព័ត៌មានអាហារ (មិនយកកំរៃ)    | ●Addiction Issues               | ● ការញៀន និងអីមួយ          |
| ● Women's Health                        | ● សុខភាពស្ត្រី                       | ●Anger Management               | ● មានកំហឹងច្រើន            |

បើកទទួលយក AETNA និង UNITED HEALTHCARE CIGNA



[www.artofwellnesscenter.com](http://www.artofwellnesscenter.com)



ប្រសិទ្ធភាពនិយាយ Kathy Egmont នាយកសាលា LCCPS នៅឡើយ

តើលេខមុន

ខ្មែរថ្មី : តើសិស្សខ្មែរនៅសាលាឆាប់ស្តុន នេះមានប៉ុន្មាននាក់ ?

ខាតិអេតមន : មានប្រមាណជាង៥០នាក់

ខ្មែរថ្មី : ចំនួននេះច្រើនណាស់ ! ខ្ញុំឮថា សាលានេះមានកម្មវិធីច្រើនសម្រាប់សិស្សដែលមាន ដើមកំណើតជាខ្មែរ តើកម្មវិធីអ្វីខ្លះ ?

ខាតិ : សិស្សខ្មែរមានចំនួនច្រើននាក់មែន ជា ចំនួនពលរដ្ឋខ្មែរដ៏ធំមួយ តែកម្មវិធីដែលយើងមាន គឺបើកចំហជូនសិស្សទាំងអស់គ្នា... យើងធ្លាប់ បើកកម្មវិធីរៀនភាសាខ្មែរ តែត្រូវបិទទៅវិញ ដោយមានតែសិស្ស២-៣នាក់ប៉ុណ្ណោះមក បើមាន សិស្សចង់រៀន"ភាសាពិភពលោក"ច្រើន យើង សង្ឃឹមថា នឹងបើកឡើងទៀត ។ យើងមានកម្មវិធី សម្រាប់បង្កើនទេពកោសល្យកុមារ ដូចជាក្មេង សាលាមុននិងក្រោយពេលរៀនធម្មតា ចេញផ្ទៃ មួយដុល្លារក្នុងមួយថ្ងៃ ការសិស្សខ្មែរច្រើនក្នុងកម្ម វិធីមួយនេះ យើងមានកម្មវិធីកីឡាដែលមាន សិស្សជាប់ជាយុវជនចូលប្រកួតនៅអូឡាំពិក វាយ បោះបាល់ ក្រុមលើកទឹកចិត្ត កីឡាករ... ។ល។ ក្មេងគ្រប់សាលានិងហ្វឹកហ្វឺនជាមួយគ្នា ។ កម្មវិធី ក្រោយពេលរៀន មានវិជ្ជាធនាគារ រៀនលេងអ្នក មានក្រុមនារី មាននិស្សិតមកពីមណ្ឌលសិក្សា ផ្សេងៗមកជួយណែនាំធ្វើមេរៀនដល់សិស្សស្រ្តីស្តី មួយសប្តាហ៍ម្តងយើងមានថ្នាក់ដែលមានឈ្មោះ ថា "វប្បធម៌ពិភពលោក" ដូចជាសប្តាហ៍នេះយើង មានថ្នាក់រៀនអំពីវប្បធម៌ខ្មែរស្តីអំពី"ស្តេចស្វា" ជូនសិស្សគ្រប់សាលានិងឱ្យសិស្សរៀនអំពីអានស្នាដៃ ពីវប្បធម៌ខ្មែរបាន ដូច្នេះសិស្សម្នាក់អាចនិយាយ ថា រឿងនេះមកពីស្រុកខ្ញុំ ឬក៏សិស្ស អាហ្វ្រិកថា រឿងនោះមកពីស្រុក គេដែរ...

ខ្មែរថ្មី : នេះគេអាចនិយាយបានថា គឺជា វប្បធម៌ខ្មែរមួយដែលសិស្សត្រូវរៀនឱ្យស្គាល់

ពីប្រទេសដទៃផ្សេងទៀតរៀនពី ជនជាតិជិតខាង ខ្លួន ហើយមានទំនាក់ទំនងគ្នា...

ខាតិ : នៅមានការសំខាន់មួយ ទៀតដែល សិស្សត្រូវតែចេះដែរ គឺការបង្កើន"សំឡេង" ដែលថា នេះ គឺជាប្រទេសខ្ញុំ ដែលមានគុណសម្បត្តិ មួយម្នាក់ទៀតថា នេះក៏ប្រទេសខ្ញុំដែរ ខ្ញុំក៏មាន គុណសម្បត្តិដែរ... ឥឡូវនេះយើងរួមគ្នាជាសហគមន៍ ហើយសហគមន៍ យើងមានគុណសម្បត្តិច្រើន ដែលរួមគ្នាដោយ លក្ខណៈខុសៗគ្នា ដូចជាខ្លះ ចូលចិត្តស្លាប់ស្លាត់ ស្រួលចុះសម្រុងជាមិត្តខ្លះទៀត ចូលចិត្តចូលនាច្ចើសម្លេងក្នុងក្តារដែលសុទ្ធតែជា តម្លៃនៃវប្បធម៌មួយៗយើងចង់ឃើញក្មេងទាំង អស់មានមោទនភាពចំពោះអ្វីដែលជាតម្លៃរបស់ ពួកគេ ហើយក្មេងទាំងនោះមានការជឿជាក់ថា ខ្លួនគេមនុស្សដ៏កាន់តែបាន ទោះជាមកពីសាលានី ណាក៏ដោយ ។

ខ្មែរថ្មី : តើអ្នកប្រាប់ពីលទ្ធផលនៃកម្ម វិធីរបស់សាលាឆាប់ស្តុននេះបានទេ... ខ្ញុំចង់ និយាយថា ពីសហគមន៍ខ្មែរដែលគ្រួសារមាន "រនាំងគ្រួសារ" ក៏រិតសិស្សខ្មែរចេះបង់សាលា នៅខ្ពស់ជាងគេ តើលទ្ធផលនៃវប្បធម៌មានការ ផ្លាស់ប្តូរពីភាពធម្មតានេះទេ ?

ខាតិ : សាលាយើងមានតែត្រីម (6grad) ក៏រិត៦ -លទ្ធផលគឺយើងបង្រៀនឱ្យសិស្សយើង ចង់បន្តរៀនទៅមហាវិទ្យាល័យ ដែលយើងចាប់ ផ្តើមណ្ហុះ សិស្សពីអាយុ៤ឆ្នាំ សរុបពីក្មេងចង់ ទៅមហាវិទ្យា- ល័យណា -ចង់ធ្វើអ្វី -គោលដៅ គឺផ្តល់នូវចំណេះ -ផ្តល់ភាសាអង់គ្លេសគ្រប់គ្រាន់ ចេះឆ្លងចង់រៀន -ក្មេងមានទំនុកចិត្តអាចទៅ ដល់ទីណាក៏ដោយ គេអាចរៀនសូត្របាន ហើយ ក៏អាចជាអ្នកនាំគេបាន... យើងឃើញសិស្សដែល បានបញ្ចប់ថ្នាក់ពីយើងនេះ ទៅមហាវិទ្យាល័យ សិស្សបានបោះបង់សាលាទេ... ខ្ញុំឃើញសិស្ស

កំពុងរៀនបន្ត ខ្ញុំពុំដឹងល្អៗ ថា មានខ្លះជា កីឡាករដែល រឹងមាំសម្រាប់ ការសិក្សាខ្លះខំ បណ្តុះខាង សិល្បៈខាង ភ្លេង...ដែល ក្មេងនាំយកនូវអំណោយផល ជាច្រើនទៅបន្តនៅ វិទ្យាល័យបន្តិចទៀតយើង និងបើកថ្នាក់ដល់កំរិត ៨យើងនឹងតាមគាំទ្រសិស្សនៅវិទ្យាល័យ?ដើម្បី បញ្ជូនទៅមហាវិទ្យាល័យបាន ។

ខ្មែរថ្មី : មាតាបិតាខ្មែរជាច្រើនមកដល់ ស.វ.អា នេះ ដោយមានកំរិតសិក្សាតិចតួច តើ អ្នកមានទទួលបានអារម្មណ៍ទាំងនេះទេ?

ខាតិ : ខ្ញុំមានអារម្មណ៍ថា ម្តាយឪពុកទាំង នោះ ហាក់ដូចជាមិនសូវក្លាហាននិងនិយាយមក កាន់យើងខ្ញុំទេ ខ្ញុំគិតថា ពួកគាត់ត្រូវការកន្លែង សុវត្ថិភាពសម្រាប់កូនចៅគាត់ -ពេលខ្ញុំចូលមក ដល់សាលានេះ យើងបានធ្វើ Test ធ្វើមិនបានល្អ ទេ ទើបតែឆ្លាក់នេះធ្វើបានល្អ តែបើរៀនវិញសិស្ស ធ្វើបានល្អណាស់ ឪពុកម្តាយខ្មែរមិនពូកែវាអ្វីទេ បើខ្ញុំនិយាយជាមួយក្រុមស្រ្តីស្តីស គេនឹងប្រាប់ខ្ញុំ អំពីអ្វីទាំងអស់ដែលគេចង់និយាយទៅក្រុមអាហ្វ្រិក កាំងក៏ដូចគ្នាដែរ តែក្រុមខ្មែរ គួរ សមណាស់ទាល់ តែខ្ញុំសួរថា "ម៉េចខឹងនឹងខ្ញុំទេ?" ទើបគេសើច ដាក់ខ្ញុំពួកគាត់មិនស្រែកឱ្យខ្ញុំទេ ។

ដេប៊ូរ៉ា : កូនខ្មែរគឺមានទម្លាប់គោរពត្រ បង្រៀនណាស់ បើទោះជាមានការណែនាំពីគ្រូ អ្វីក៏ដោយ ឪពុកម្តាយណែនាំកូនឱ្យគោរពតាមគ្រូ ជាដំបូងនេះជាវប្បធម៌ខ្មែរ ពេលខ្លះការណែនាំ របស់គ្រូនោះមិនត្រឹមត្រូវក៏គាត់មិនសូវប្រឆាំង



ខាតិអេតមន

នឹងត្រឡើយ ។  
ខ្មែរថ្មី : មានដែលខ្ញុំ ទេ ថា ឪពុកម្តាយ ខ្មែរនៅពេល នាំកូនទៅជួប គ្រូនៅសាលា ជាលើកទី១ តែងនិយាយ ថា "ខ្ញុំប្រគល់កូនខ្ញុំជូនលោកគ្រូ អ្នកគ្រូហើយ សូមជួយប្រដៅវាផងចុះទុកតែភ្នែក និងឆ្អឹងឱ្យ ខ្ញុំវិញបានហើយ" ។  
ខាតិ : គួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ខ្លាំងណាស់! ខ្ញុំ គិតថា សិស្សទាំងអស់នៅពេលមកដល់មានបញ្ហា ជាមួយភាសាអង់គ្លេសជាខ្លាំង មិនថាតែខ្ញុំទេ ពេលធ្វើ Test សំនួរនោះទូលំទូលាយពេក ដូចជា ត្រូវដឹងពីអាទិទេពជាតិក្រិច ឬរ៉ូម៉ាំង យល់ពីរូប សញ្ញា ស្នាដៃនិយាយភាសាអង់គ្លេស -អត្ថបទក្នុង និយមន័យឱ្យសិស្សឆ្លើយថា តើគេយល់យ៉ាង ណា? ខ្ញុំដឹងថា ទោះជាឪពុកម្តាយក៏ជួយមិនបាន ពីព្រោះមិនដែលបានអាននូវអត្ថបទដ៏លំបាក របៀបនេះទេ -អ្វីៗក៏ទាំងអស់សម្រាប់ពួកគេ -យើងត្រូវបង្រៀនឱ្យបានច្រើន ដូចជានិយាយ អំពីការនេសាទសមុទ្រ គឺសិស្សពិបាករៀនណាស់ ពីព្រោះគេមិនដែលទាំងជិះទូកចុះសមុទ្រឡើយណា សោះ ម្ល៉ោះហើយត្រូវប្រើក្របយកជញ្ជក់យក ចំណេះ ដូចក្រណាត់ជក់ទឹកអីចឹង ។

ខ្មែរថ្មី : តើសហគមន៍ខ្មែរខុសគ្នាពី សហគមន៍ផ្សេងៗឬទេ ?

ខាតិ : ខ្ញុំយល់ថា សហគមន៍នីមួយៗមាន វប្បធម៌ផ្ទាល់ខ្លួន ក៏ប៉ុន្តែមកជាជនអន្តោប្រវេសន៍ មានបញ្ហាដូចគ្នាទាំងអស់ -គ្រួសារមួយមកពី កេនីឡា ក៏ដូចជាគ្រួសារខ្មែរ តទៅទំព័រទី១១

Bright Smiles Dental Caring Dental For ALL Ages. COMPLETE ផ្តល់គ្រប់សេវាកម្ម Services. Convenient LOCATION. Next to Bank of America on Chelmsford Street. 724 Chelmsford Street • Lowell, MA • 978-455-4039 www.BrightSmiles-Dental.com



# 華 China Star 星

ភោជនីយដ្ឋាន ភាសាចិន

មានម្ហូបចិន  
ម្ហូបប្រភេទ  
ម្ហូបចិនកម្ពុជា  
ម្ហូបប្រភេទ

Chinese -Polynesian -Cantonese -Mandarin  
369 Broadway St., Lowell, MA 01854  
Tel: 978-454-7578, 978-454-7507

Open Daily: Sun. to Thurs. 11:00 AM to 1:00 AM  
Fri. and Sat. 11:00 AM to 3:00 AM



យើងអាចយកម្ហូបទៅដល់ផ្ទះបាន

We Deliver All Day: 11:30 AM to 1:00 AM Available to most areas.  
Min. \$10.00 Delivery Charge \$2

\$16.95

បង្កើនភាពឆ្ងាញ់ និងខ្លឹមសារ

SPECIAL 2 Lobsters  
w/ Scallion & Ginger

**SIM's**  
Major Sim Enterprises, Inc.

## Home Improvement

ជាងសំណង់កសិកម្ម

License#CS 88569 Registration#153685  
978-452-7467 / 978-421-3672 / 978-420-8551  
FREE ESTIMATES  
60 Middlesex St. (Rte.110) Lowell, MA 01852

FULLY  
INSURED



ជួសជុល កែលម្អ សង់បន្ថែម

- Kitchen ចង្ហាន់បាយ
- Livingroom បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ
- Bathroom បន្ទប់ទឹក
- Bedroom បន្ទប់ដេក
- Roofing ដំបូល
- Siding ជញ្ជាំង
- Window បង្អួច
- Door ទ្វារ
- Basement ជាន់នៅក្រោមដី
- Additions បន្ថែមបន្ថែម

Residential • Commercial • Industrial

ទទួលប្រាក់គ្រប់ប្រភេទ

Bank Loan, Insurance, Compensation, Credit Debit Card, Check & Cash

More information call: 1.978.452.7467

[www.simshomeimprovement.com](http://www.simshomeimprovement.com)

[Boreth@simshomeimprovement.com](mailto:Boreth@simshomeimprovement.com)

## NEW CHINA PEARL

DIM SUM • RESTAURANT • BAR

ភ្នំបាវ ភោជនីយដ្ឋាន និងបារ



មានពាក់កណ្តាលបរិច្ឆេទ ឬប្រជុំកំសាន្ត  
មានឱកាសសម្រាប់ប្រើប្រាស់

មានម្ហូបប្រភេទចិនប្រភេទសាច់ដុំ

ស្បៀងក្រោមម្ហូបយើងខ្ញុំមានរាងរាងមុខ ដូច China town  
ដែលលោកអ្នកក្នុងតុបតុបតាមតម្រូវការ

BUSINESS HOURS: Mon - Wed 11 a.m. - 10 a.m./Thurs. & Fri. 11 a.m. - 12 Midnight / Sat. 10 a.m. - 12 Midnight  
Sun. 10 a.m. - 10 p.m. Delivery Hours 11 a.m. - 9 p.m. min. \$15 order plus \$2 delivery.

ភោជនីយដ្ឋាន "ញាតិភាព" សូមអញ្ជើញ  
លោកអ្នកនិងក្រុមគ្រួសារមករីករាយជាមួយ  
ម្ហូបអាហារចិនប្រភេទចិន និងប្រភេទអាស៊ី  
នានាផ្សេងៗ យើងមានសាលាកំសាន្ត  
សំរាប់ពិធីការ ឬប្រជុំបុណ្យ មាន  
និងទំនាក់ទំនង ទៀតផង ។ កន្លែងចត  
មានមិនយឺតយ៉ាវ ហើយមានសុវត្ថិភាព  
ល្អ ។

288 Mishawum Rd., Woburn, MA 01801 / Phone:(781) 932-0031/ [www.NewChinaPearl.com](http://www.NewChinaPearl.com)  
From Boston 95 South; Exit 37B, from Lowell / 93 South; Exist 37B, from RT-128; Exit 36.



# មានអ្វីប្លែក ?

I ព្យួរយក : អង្គការសហប្រជាជាតិស្វែងរកផ្លូវដើម្បីជួយដល់អាមេរិក និងកាណាដាបានចូលទៅធ្វើសេចក្តីថ្លែងការណ៍

សន្និសីទក្រុងប៉ារីសឆ្នាំ១៩៩១ ថ្ងៃម្សៅ ហើយបានសុំឱ្យ អ.ស.ប និងសហរដ្ឋអាមេរិកធ្វើអន្តរាគមន៍ ដើម្បីកែប្រែស្ថានភាពគ្រប់គ្រងជាតិជូនប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ។  
តំណាងអង្គការទាំង៨មានគ្នា១៧បាននាំលិខិតសម្តែងការខកចិត្តរឿងៗខ្លួនជូនតំណាងគណបក្សការ



នៅអង្គការសហប្រជាជាតិផ្នែកខាងសិទ្ធិមនុស្ស ដើម្បីផ្តល់ទោសចំពោះប្រទេសចិន ប្រទេសវៀតណាម និងប្រទេសកម្ពុជា ថាបានប្រកាន់នយោបាយ ដែលរំលោភដល់សិទ្ធិមនុស្ស និងសិទ្ធិពលរដ្ឋយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ ។

ខាងកម្ពុជាតំណាងដោយ គណបក្ស សម រង្ស៊ី នៅហ្វីឡាដេលហ្វី គឺលោក មាស ជា និងលោក រស់ វិសាល បាននាំលិខិតតំណាងឱ្យគណបក្សរបស់ខ្លួនថ្លែងរំលឹកពីការរំលោភរបស់រដ្ឋាភិបាលខ្មែរ ប្រមូលកម្លាំងកែលើតែនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហើយរំលោភសិទ្ធិពលរដ្ឋសិទ្ធិគណបក្ស យកទាហាន ប៉ូលីស ទៅបណ្តេញអ្នកស្រុកអ្នកភូមិ យកដីធ្លីគេកាន់កាប់ រំលោភទាំងសភាជាតិទាំងអង្គការតុលាការ ជាពិសេសរំលោភស្មារតីនៃ

សិទ្ធិមនុស្ស អ.ស.ប លោក ថម ឡានថង នៅហ្វីឡាដេលហ្វី យកនាំថ្លែងដែលនោះ ។

II ភូមា : ប្រទេសភូមា ឬមីយ៉ាន់ម៉ាកំពុងតែមានការប្រែប្រួល តទៅទៀត ២១



## ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍អន្តរជាតិ-អង្គរ

Angkor International Travel Agency

World Wide Travel & Tour Service  
Cambodia - Vietnam - Laos - Thailand

ទទួលធ្វើប្រាក់ទៅស្រុកខ្មែរ សេវាអន្តោប្រវេសន៍ សេវាលិខិតឆ្លងដែន កក់សណ្ឋាគារ ឬជួលឡាន

**USA**  
4931 N. Old York Rd.  
Philadelphia, Pa 19141  
Tel: (215) 329-2036  
Fax: (215) 329-7176  
General Manager NARY PO  
angkortravelphilly@yahoo.com

**Cambodia Office: Victory Travel (Skin Belle)**  
No 57B, Eo Street 205 Toul Svay Prey 2.  
Phnom Penh, Cambodia.  
Ms. Chenda: 023-221069 \* 012-851575  
Or Mr. Sin Po: 012 429407 \* 011-541111.

SERVING SINGAPOR, EVA AIR, CHINA, ASIANA KOREAN AIRLINES

# ឱសថស្ថាន TRX PHARMACY

5520 Whitaker Avenue Unit C (Next To BEN CITY)  
PHILADELPHIA, PA 19124 TELEPHONE: 215-288-8701

- ម្ចាស់ហាង: ស៊ីវ អេង**
- ▶ យើងទទួលយកអ៊ីនសូរិនស្ទើរតែទាំងអស់
  - ▶ អាចយកថ្នាំទៅជូនដល់ផ្ទះ
  - ▶ មានគម្រោងបង់ថ្លៃពិសេស សម្រាប់ "ខ្វះប្រាក់" ដែលមានតម្លៃខ្ពស់
  - ▶ ពិសេស: មានជូនកំរៃ៤៥សម្រាប់អ្នកមកទិញថ្មីដែលមានការផ្ទេរវេជ្ជបញ្ជា
  - ▶ កន្លែងចតឡានធំទូលាយ
  - ▶ សេវាត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់ មានវិជ្ជាជីវៈធ្វើការលឿន
  - ▶ មានរង្វាន់ បើយកវេជ្ជបញ្ជាមកទិញថ្នាំ



**ពិសេស :** ជូនម្សៅអ៊ីនសូរិនយកកំរៃ៤៥លើទិញតាមវេជ្ជបញ្ជា១០ខ្ទង់ មានសំរាប់ភ្ញៀវដែលគ្មាន អ៊ីនសូរិន មានថ្នាំថែទាំស្បែក ត្រីមួយមុខតម្លៃ \$14.99 សំរាប់៩០ថ្ងៃ ថ្នាំអន្តោប្រវេសន៍ ដូចជា Amoxicillin, Ampicillin, Cephalexin តម្លៃ \$4



**រាល់ខែមានចាប់ប្លោកសម្រាប់អ្នកយកថ្នាំនៅទីនេះ អាចត្រូវបានប្លោក រថ្មី ដូចជា Telephone Samsung Galaxy ឬ Ipad Touch**

**គាំទ្រគ្រូពេទ្យប្រចាំគ្រួសារមាន :**

**KENNETH NGUYEN, MD**  
448 E WYOMING AVE  
Philadelphia, PA 19120  
215-324-2180

**TRUONG NGUYEN, MD**  
5746 Rising Sun Avenue  
Philadelphia, PA 19120  
215-904-6891

**NICHOLAS TRUONG, MD**  
133 EAST LEHIGH AVE  
Philadelphia, PA 19125  
215-426-9344



ព្រះសង្ឃមានសង្ឃជីការពិធីទេវតានិងជំនឿផ្សេងៗបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ



ព្រះត្រួតម្ចីវិសុទ្ធសក្យមុនីបុត្រាជាសុមាណ



ពិធីផ្សេងៗដែលទេវតាផ្កាចាស់ និងឆ្នាំថ្មី

ពីមុនមកប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ បានជឿជាក់និងគោរពប្រតិបត្តិវិធីព្រហ្មញ្ញសាសនាដែលបានហូរចូលមកប្រទេសកម្ពុជាយើងមុនព្រះពុទ្ធសាសនាទៅទៀត ។ ហេតុដូច្នេះហើយបានជាពុទ្ធបរិស័ទខ្មែរបានធ្វើពិធីខ្លះៗតាមបែបព្រហ្មញ្ញសាសនានៅក្នុងពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំប្រពៃណីជាតិរបស់ខ្លួន ។ តើហេតុអ្វីបានជាគេធ្វើពិធីបុណ្យបង្កកូលស្រង់ព្រះពិធីពូនភ្នំខ្សាច់ ដូចម្តងអ្នកមានគុណចម្រុះក្នុងពិធីនេះ...?

●●● ឆ្នាំចាស់ផ្លាស់ចូលឆ្នាំថ្មីមកដល់ការផ្លាស់ប្តូរវេនរបស់ទេវតាវិលដុំក្នុងចំណោមទេវតាស្រីទាំង៧របស់កបិលមហាព្រហ្មក៏មកដល់ដែលជាទំនៀមទម្លាប់ប្រពៃណីចូលឆ្នាំខ្មែរ ។ តើក្នុងតម្កើរព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមានចែងពីមានទេវតានៅឋានលើដែរ ឬទេ? ពាក់ព័ន្ធនឹងចម្ងល់នេះព្រះត្រួតម្ចីវិសុទ្ធសក្យមុនីបុត្រាជាសុមាណ គង់នៅវត្តសំពៅមានមានទេវដីការបកស្រាយសំណួរតំណាងខ្មែរអប្សរាដូចខាងក្រោម :

●នៅក្នុងដំណើររឿងដែលនាំមកនូវការប្រារព្ធពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ គឺមានទេវតាទាំង៧របស់កបិលមហាព្រហ្មផ្លាស់ប្តូរវេនគ្រប់គ្រងឆ្នាំនីមួយៗ តើនៅក្នុងតម្កើរព្រះពុទ្ធសាសនាមានចែងពីជំនឿទេវតាទេ? តើមានទេវតាពិតដែរ ឬទេ?  
-ពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំជាប្រពៃណីរបស់ខ្មែរយើង ដែលថា ទេវតាទាំង៧របស់កបិលមហាព្រហ្មគឺមានពិតមែនទៅតាមការតាក់តែងឡើងរបស់អ្នកជំនាន់ក្រោយតាមមកទៀត ដែលគេ

ទទួលស្គាល់ថា ជាប្រពៃណី ។ ហើយឈ្មោះកបិលមហាព្រហ្ម និងទេវតាទាំង៧ គ្មានការអះអាងប្រាកដនៅក្នុងព្រះត្រៃបិដកទេ ។ តែបើនិយាយពីទេវតាវិញព្រះពុទ្ធសាសនាមានសម្តែងពីទេវតាថា មានពិតដែរ តែទេវតាដែលបានចុះមកថែរក្សាព្រះកេសកបិលមហាព្រហ្មនោះ នៅក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាមិនបានបញ្ជាក់អំពីរឿងព្រហ្មដែលត្រូវដាច់ក្បាលធ្លាក់ទៅក្នុងមហាសមុទ្រត្រូវរឹងទឹកស្ងួត ឬធ្លាក់ទៅលើផែនដីបង្កបង្កើនមិនបានផល ឬបោះទៅលើអាកាសគ្មានភ្លៀងអ្វីនោះ គឺអត់ទេ ដែរ ។ ពោលគឺព្រហ្មជាអ្នកមានអំណាច តទៅទំព័រទី១៣



សកម្មភាពក្នុងពិធីស្រង់ព្រះ

Vihi Insurance-Income Tax Mortgage-Realty
ធានារ៉ាប់រង\_តាក់លើប្រាក់ចំណូល\_ឌីប្រាក់ចំណូល\_ទិញលក់ផ្ទះ
Insurance (Licensed PA, NJ & DE) អាជ្ញាប័ណ្ណ PA, NJ & DE
Home • ផ្ទះ Car • រថយន្ត
Business • មុខរបរ Health • សុខភាព
Income Tax តាក់លើប្រាក់ចំណូល
Individual • ផ្ទាល់ខ្លួន Business • ពីមុខរបរ
Pay Roll • ប័ណ្ណបង់ប្រាក់ខែ
Forming New Business • បង្កើតមុខជំនួញថ្មី
Home Deed Transfer • ប្តូរឈ្មោះផ្ទះ
Auto Title Transfer • ប្តូរឈ្មោះម្ចាស់រថយន្ត
Vihi Mortgage Vihi ឌីប្រាក់ចំណូល
(Licensed by PA Dept. of Banking)
Hiep Vo, MBA, President.
Finance/Refinance your home
Low interest Rate & Down Payment
Fast Preapproval
Vihi Realty Co
Dr. Hanh Vo, Broker/Owner Cell (267) 664-2689
Buy & Sell Properties & Businesses
Visit: www.drhanh.net for more foreclosure homes
North Phila - 215-276-8441
5225 N. 5th Street
Phila., Pa 19120
South Phila - 215-336-0600
1519 W. Passyunk Ave.
Phila., Pa 19145
www.vihifinancial.com

SUNSHINE JEWELRY, INC.
215-271-2950
Certified Diamonds & Golds (24K & 18K)
Men & Women Jewels & Watches
Custom Design & Repairs on Premise
15 Years in Services & Growing Strong
702 Washington Ave. Phila., PA 19147
www.sunshinejewelryonline.com



តមកន៍ពិធី ១២ ព្រះសង្ឃមានសង្ឃដឹកតាតា...

ប្អូនដែលកើតឡើងពីក្តីមេត្តាករុណា មុនតា និងឧបេក្ខា ។

• តើការប្រារព្ធពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំរបស់ ពុទ្ធបរិស័ទខ្មែរ គឺធ្វើដើម្បីអ្វី ?

- ការប្រារព្ធពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរដែល តែងតែធ្វើជារៀងរាល់ឆ្នាំនោះ គឺធ្វើដើម្បី រក្សាតំណប្រពៃណីខ្មែរដែលបានធ្វើជាយូរលង់ មកហើយ ។ ម្យ៉ាងវិញទៀត គឺធ្វើទៅតាម ចន្លតិដែលហោរាសាស្ត្របានគិតទៅតាមថ្ងៃ ខែរបស់ខ្មែរយើងដែលមានចេត្រពិសាខ... ។

• តើការប្រារព្ធពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរតាម បែបព្រហ្មញ្ញសាសនាឬព្រះពុទ្ធសាសនា?

- នៅក្នុងពិធីនេះ គឺមានលាយឡំចម្រុះគ្នា ទាំងព្រហ្មញ្ញ ទាំងព្រះពុទ្ធសាសនា ប៉ុន្តែនៅក្នុង នោះដែរ យើងត្រូវមើលថា តើអ្វីជាព្រះពុទ្ធ សាសនា អ្វីជាព្រហ្មញ្ញសាសនា ។ ដូចជាយើង ស្រង់ព្រះ គឺធ្វើតាមបែបព្រះពុទ្ធសាសនាសុទ្ធ សាធដែលគេសាងព្រះពុទ្ធរូប ហើយពុទ្ធបរិស័ទ ខ្លះគាត់បានទៅសម្អាតព្រះក្នុងវិហារ ឬក្នុង សាលាឆាន់មានកន្លែងស្អាតបាញ់ទឹកអប់ជាដើម និងខ្លះទៀតគេធ្វើជារោងបុស្សបុកដែលមាន យាងព្រះអង្គថ្មកែវដាក់ចំកណ្តាលផ្ទៃវត្ត ហើយ

គេធ្វើពិធីស្រង់ព្រះ ដោយយកទឹកទៅចាក់ពី លើហើយយកទឹកនោះមកលុបមុខ ព្រោះគេ យល់ថា ដើម្បីនាំមកនូវសិរីសួស្តីត្រជាក់ត្រជុំ ទៅតាមមាន៦ជាន់មានជាន់ ចាតុមហាវាជិការ



សាសនាទេ ។

• តើមានទេវតាពិតដែរ ឬទេ ហើយបើ មាននឹងមានសណ្ឋានខុសគ្នាបែបណាខ្លះ?

- នៅក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាបានសម្តែងថា ទេវតាមាន៦ជាន់មានជាន់ ចាតុមហាវាជិការ

បានសេចក្តីសុខចម្រើន ។ ចំណែកពិធីពូជភ្នំ ខ្សាច់វិញនោះមិនមែនជាព្រះពុទ្ធសាសនាទេ ។ នៅក្នុងសាស្ត្រា ស្លឹករឹតដែលនិយាយរឿងនាង សុវណ្ណឌីវីរណាំង លោកិយសេរីទេវបុត្រ ដែលបានចែងថា បើរាប់គ្រាប់ខ្សាច់អស់ទៅ នឹងបានរំដោះកម្មព្យុរ ។ នេះ គឺជារឿងព្រហ្មញ្ញ

ជាន់តាវតីង្ស ជាន់យាមា ជាន់តុសិទ្ធ ជាន់និមារតិ និងជាន់បរនិមសាវតី ។ ចំពោះទេវតាជាន់ ទី១គឺនៅលាយឡំជាមួយនឹងមនុស្សលោកដែល នៅនឹងចង្កេះភ្នំព្រះសុមេរុដែលមានបែងចែក ទៅជាយក្សសណ្តប អសុរ ពួកគ្រុឌ ពួកនាគ និងមានដូចជារក្ខុទេវតាជាដើម ។ ភូមិទេវតា

មានព្រះវិហារជាទីថែរក្សាមានផ្ទះរបស់អ្នក ស្រុកនៅក្នុងព្រៃនៅក្នុងសមុទ្រអាកាសជាដើម ។ ចំណែកទេវតាវតីង្ស ដូចជាទេវតាសក្ក ទេវរាជបំរុងនៅឋានតាវតីង្ស គឺមានទីតាំងនៅ កំពូលភ្នំព្រះសុមេរុដែលមានសក្កទេវរាជជា អ្នកគ្រប់គ្រងនិងមានមាតសលី ទេវបុត្របរថ ថ្វាយដល់ព្រះឥន្ទដែលមានទេពអប្សររាប់ពាន់ មានវិមានមាសវិមានប្រាក់សម្រាប់ជាសម្បត្តិ ទិព្វសោយអាហារទិព្វមានរតនសម្បត្តិរបស់ទេវតា ទាំង១០ ដែលជាគ្រឿងសោយសុខរបស់ពួក ទេវតា ។

• តើមានទេវតាកើតឡើងដោយបុណ្យ និង មានទេវតាកើតឡើងដោយអំពើបាបទេ?

- ចំពោះអស់ពួកទេវតាគ្មានទេវតាណា មួយ កើតឡើងដោយអំពើបាបទេ ។ ប៉ុន្តែមានទេវតា មួយពួកនោះកើតឡើងដោយសារបុណ្យដែរ តែមានអំពើបាបចូលមកបៀតបៀនដូច្នេះ បុណ្យនោះក៏ខ្វះខាតខ្សោយដែរ ។ ប៉ុន្តែអត់ អាហារបរិភោគ ដើរលិទ្ធដើរក្របដូចជាពេល ភ្នំបិណ្ឌ ដែលគេបោះបាយបិណ្ឌ គឺបោះឱ្យពួក ទេវតា ដែលខ្វះបុណ្យ នោះឯង ហើយពួកនោះ ទទួលបុណ្យបានតាមរយៈអ្នកធ្វើឧទ្ទិសទាននោះ ឯងទើបបានទៅដល់ ។

តទៅទំព័រទី១៦

**សិក្ខាសាលាស្តីពីការទិញផ្ទះលើកទី១**  
**First Time Home Buyer Workshops**

សូមអញ្ជើញចូលរួមជាមួយយើង ដើម្បីរៀបចំខ្លួនទិញផ្ទះទី១របស់លោកអ្នកឱ្យបានរឹងមាំក្នុង១ខែ នាឆ្នាំ២០១២ នេះ យើងនឹងបង្រៀនលោកអ្នកមួយជំហានម្តងៗរៀបចំឱ្យចេញពីBad Credit ឬគ្មាន Credit ទៅរកបរិការ ទៅសំណើសុំឱ្យប្រាក់ទិញផ្ទះនិងទៅរកសេវាផ្ទះរបស់លោកអ្នកបានសេវាយើងនេះមិនមានយកកំរៃនិយាយ ភាសាខ្មែរ ហើយគ្មានចេញថ្លៃអ្វីទាំងអស់ បើលោកអ្នកមានបញ្ហាត្រូវតែរឹបអូសយកផ្ទះយើងក៏អាចជួយ បានដែរ -សូមអញ្ជើញទូរស័ព្ទរកដើម អូ សេង ថ្ងៃនេះ បើចង់ដឹងពីការទិញផ្ទះនេះ បន្ថែម ឬក៏ចង់ ដឹងថា តើ យូណាយតិក អាចជួយលោកអ្នកបានប៉ុណ្ណា? គឺទូរស័ព្ទ 215-467-8700 x219

សូមអញ្ជើញចុះឈ្មោះថ្ងៃនេះ ដើម្បីចូលសិក្ខាសាលាតាមថ្ងៃដូចតទៅ៖

ថ្ងៃអង្គារ ៣១ មករា ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ដល់៥:៣០ ល្ងាច  
 ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១៦ កុម្ភៈ ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់៥:៣០ ល្ងាច  
 ថ្ងៃអង្គារ ២៨ កុម្ភៈ ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់៥:៣០ ល្ងាច  
 ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១៥ មីនា ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ដល់៥:៣០ ល្ងាច  
 ថ្ងៃអង្គារ ២៧ មីនា ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់៥:៣០ ល្ងាច

ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីសិក្ខាសាលាសូមអញ្ជើញទូរស័ព្ទទៅ 215-467-8700

United Communities of Southeast Philadelphia

2029 s. 8<sup>TH</sup> Street.  
 (8<sup>th</sup> & Snyder Ave)  
 Philadelphia, PA 19148

Tel. 215 -467-8700 ext. 220  
 Fax: 215 -467-1042  
 www.ucsep.org

**PROUDLY INTRODUCING**  
**KEO LONG**

SONG WRITER, MUSICIAN & SINGER  
 A MUST LISTEN CAMBODIAN-  
 AMERICAN ROCK AND METAL MUSIC !  
 AVAILABLE NOW @ CAMBODIAN VIDEO STORES

**PHILADELPHIA  
 RHODE ISLAND  
 MASSACHUSETTS**

To order from whole sale and retails,  
 please contact: 267-474-7305  
 267-253-3947

**SECRET WEAPON**  
 គ្រីមីន

ស្នេហាពិត  
 ស្នេហាម្នាក់  
 ស្នេហាជិតស្និទ្ធ  
 ស្នេហា  
 ឈប់ចិត្ត  
 ពេញចិត្ត  
 ច្បាប់ចិត្ត  
 ច្បាប់ចិត្ត

**VOL. 1 BY SECRET WEAPON**  
**RELEASED**  
**3/17/2012**



# ហាងមាសខ្មែរអង្គរ



*Khmer-Angkor*  
金美成珠寶行 *Jewelry*

Since 1983  
Certified Diamonds  
& Diamond Jewelry



18K & 24K Gold, Platinum Jewelry & Watches  
GIA Graduate Gemologist on Staff  
Authorized RADO & LONGINES Dealer  
Repairs Done on Premises



Photo by Kay Lim Photography

600 Washington Avenue. Unit 12B.  
Philadelphia, PA 19147  
Tel. 215-599-2222  
Fax. 215-599-2223

Open  
Tuesday-Sunday  
10:30AM-6:30PM  
Closed Monday

# Phở Hà Saigon

7 days A Week  
9am-9pm

*Vietnamese Restaurant*

ជាហាងដែលធ្វើ ហើ ឆ្ងាញ់ជាងគេនៅហ្វីឡាដេល្វា  
ចុងភៅដែលពូកែធ្វើ ហើ និងម្ហូបផ្សេងៗឯទៀត  
ត្រូវមាត់ភ្ញៀវគ្រប់ៗរូប ឥឡូវនេះមកធ្វើម្ហូបនៅហាងយើងខ្ញុំ  
ហើយធានាថា ម្ហូបអាហារហាង **Phở Hà Saigon**  
និងបំរើលោកអ្នកបានយ៉ាងពេញចិត្តគ្រប់ពេលវេលា



B.Y.O.B.



320 W. Oregon Avenue, Suite 1. Philadelphia, PA 19147  
Tel: (215) 389-1002 (Inside Oregon Market)





# Yoo's Auto Service and Collision

## យូ ប៊ីសេវ័ររថយន្ត

### និងរថយន្តគ្រោះថ្នាក់ប៉ះទង្គិច



**FREE ESTIMATES**

យើងអាចជួសជុលរថយន្តដ៏មានតម្លៃរបស់លោកអ្នក ឱ្យបានប្រសើរដូចដើម ដើម្បីសុវត្ថិភាពលោកអ្នក មិនឱ្យខុសចិត្តឡើយ ។

រោងជម្រាវម៉ាស៊ីន	រោងជួសជុលតួរថយន្ត
<ul style="list-style-type: none"> <li>Check Engine Light Diagnostic</li> <li>Electronic Wheel Alignment</li> <li>Certified Enhanced Emission</li> <li>Inspection &amp; Repairs</li> <li>Muffler &amp; More</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Expert Body Work</li> <li>Fender &amp; Paint Work</li> <li>Frame Straightening</li> <li>Insurance Specialists</li> </ul>



**189 W. Duncannon Ave. Phila., PA 19120**

**ទូរស័ព្ទរក SAM 215-457-7777 ឬ 215-457-7779, Fax-215-457-7475**



តបអំពី... ១៣ ព្រះសង្ឃមានសង្ឃដឹកពីទេវតា...

• តើការពូជខ្ញុំខ្លាំង ស្រង់ព្រះ ឬក៏ធ្វើពិធី កម្មវិធីនៅក្នុងពិធីបុណ្យចូលខែនេះមាន អត្ថន័យដោយឡែកពីគ្នាជាងម៉េចដែរ?

-ពិធីស្រង់ព្រះ គឺមានអត្ថន័យខុសគ្នាពី ពូជខ្ញុំខ្លាំង ហើយក៏ខុសគ្នាអំពីការស្រង់(មុជ ទឹក)មាតាបិតាដែរ ។ អ្វីដែលពូជបរិសុទ្ធតើង តែមានប្រយោជន៍ទាំងអស់ដែលការស្រង់ ព្រះប្រយោជន៍សម្ពាត្រព្រះពុទ្ធរូបក្នុងមួយឆ្នាំ ម្តង ។ មួយទៀតសម្តែងដល់កូនខ្មែរឱ្យចេះគោរព ព្រះពុទ្ធរូប និងឱ្យចេះស្រឡាញ់ព្រះពុទ្ធសាសនា។ អំពីរឿងពូជខ្ញុំខ្លាំងគឺពិធីជំនឿជឿថា ជាការ រំដោះបាបបំណេះកម្មរំលោះព្យាបាល ដោយមាន ពូជខ្ញុំខ្លាំងដាក់លុយ និងអុចចូលជាដើមនោះ តែមិនមែនជាព្រះពុទ្ធសាសនាអីទេ។ ចំពោះ បាបកម្មដែលបុគ្គលណាធ្វើនោះ គឺវាគ្រោកហាយ រួចទៅហើយ ហើយអំពើបាបមិនអាចយកអំពើ បុណ្យមកលុបលាងបានទេ ព្រោះបុណ្យ និងបាប ឱ្យផលខុសគ្នា ។ ដូច្នេះរឿងស្រង់ទឹកមាតា បិតានេះ គឺបានបុណ្យច្រើនណាស់ព្រោះបង្ហាញ ពីអត្ថន័យឱ្យតម្លៃពីគុណរបស់ឪពុកម្តាយដែល បានផ្តល់កំណើតដល់កូនប្រុសស្រី ។

• ពេលចូលឆ្នាំខ្មែរម្តងៗគេឃើញមាន

ពូជបរិសុទ្ធនាំគ្នាបោកបោយសម្លេងយូរទានទៅ ប្រគេនព្រះសង្ឃមានខ្លះបង្អួកជានិមិត្ត តើធ្វើដើម្បីអ្វី ?

-គេធ្វើឱ្យសង់ដល់ព្យាបាល ព្រោះឱ្យតែដល់ ពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មីនេះ គេតែងរំលឹកដល់ពួក ព្យាបាល ដូនតាដែលបានលាងលោកនេះ ហើយ មានតែបុណ្យទុក្ខណាមួយទានទៅដែលអាចឱ្យ ដល់អ្នកស្លាប់ ។ ដើម្បីឱ្យបានកុសលទៅដល់ អ្នកចែកប៉ានទៅមានការឱ្យសង់ទានឱ្យអ្នកមាន សីល ដូចជាព្រះសង្ឃបន្ទាប់ពីលោកសូត្រធម៌ ហើយ គឺយើងទទួលយកមកដោយខ្លួនយើង ជាអ្នកឱ្យសង់ដល់ឈ្មោះអ្នកដែលបានស្លាប់ទៅ ។

• តើអ្នកស្លាប់ទៅមានព្រលឹងដែរទេ ហើយព្រលឹងទៅណាមានប្រគេនកម្មមែនទេ?

-ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាលោកមិនហៅថា ព្រលឹងទេ ។ ព្រលឹងគឺសំដៅដល់អត្តន័យ ដែលហោះទៅតាមមែកឈើដើមឈើលើដីបូល ផ្ទះ ។ តែចំពោះវិញ្ញាណវិញ គឺវាអាស្រ័យទៅ លើរូប បើគ្មានរូបទេក៏គ្មានវិញ្ញាណដែរ គឺវា រលត់ខណ្ឌទាំង៥ដែលមានរូបក្លិនរសធម៌នាគ្នា សញ្ញាខន្ធ សង្ខារក្លិន និងវិញ្ញាណក្លិន ដូច្នេះ បើបែកធ្លាយខន្ធទាំង៥នេះហើយ វិញ្ញាណក៏

គ្មានស្ថិតនៅដែរ ។ មនុស្សស្លាប់ភ្លាមវិញ្ញាណ ក៏ចេញទៅចាប់កំណើតភ្លាម ហើយបើមនុស្ស នោះកាលនោះរស់ធ្វើបុណ្យច្រើនក៏ទៅចាប់ កំណើតជាមួយនឹងស្រីណាដែលកំពុងតាំងគភ៌ ភ្លាម ។ តែបើអ្នកមានបាបពេលស្លាប់ទៅ វិញ្ញាណក៏ទៅចាប់ភព នឹងប្រេត ឬសត្វទៅ តាមផលកម្មដែលបានសាង ។ រីឯប្រេតនរក នោះ គឺមានមែន ។

• តើមានយមរាជ តើមានមែនដែរ ទេ? ជាអ្វី?

-តាមពិតទៅយមរាជមានពិតប្រាកដ មែន ហើយយមរាជនេះគេសំដៅលើអ្នកគ្រប់គ្រង នៅឋាននរក ដែលមានទ្វារមានរណ្តៅទាំង ៨រណ្តៅមានខ្លះដែក មានការដែក មានសត្វ តិរច្ឆានជាដើម ។ យមរាជនេះជាស្តេចរបស់ ពួកសត្វនរកដែលកាលពីនោះរស់ធ្លាប់ធ្វើជាមេ ការកាប់សម្លាប់គេ ហើយស្តេចនេះក៏ជាប្រភេទ ទេវតាដែលពេលខ្លះក៏សោយទុក្ខ និងពេលខ្លះក៏ សោយសុខ ។

• អ្នកស្លាប់ទៅសូន្យឈឺងគ្មានព្រលឹង វិញ្ញាណ តែហេតុដូចម្តេចកូនចៅធ្វើចេតិយឱ្យ តើធ្វើដើម្បីអ្វី?

-តាមពិតទៅការធ្វើចេតិយឱ្យមនុស្ស ស្លាប់ទៅនេះ គឺគ្រាន់តែចង់រំលឹកគុណបុណ្យ ដល់គាត់ ដែលគាត់មិនត្រឹមតែបានបង្កើតកូន ចៅទេ តែថែទាំបានរកស៊ីចិញ្ចឹមបីបាច់កូន ចៅដោយក្តីមេត្តាករុណាបំផុត កាលពីគាត់នៅ រស់ គឺគាត់ធ្វើគ្រប់បែបយ៉ាងដើម្បីឱ្យកូនបាន រស់ ។ លុះពេលគាត់ស្លាប់ទៅ គឺទៅតាមយថា កម្មរបស់គាត់ ត្រង់ថាព្រលឹងវិញ្ញាណគាត់នៅ នឹង ចេតិយនោះគេមិនដឹងទេ ។

• រាល់អ្នកធ្វើបុណ្យម្តងៗមិនថាចូលឆ្នាំអី



ទេ តើអ្នកនោះទទួលបានអានិសង្ស្យកម្រិតណា ដែរ?

-បើនិយាយពីផលបុណ្យវិញ គឺវាអាស្រ័យ ទៅតាមពិធីដែលគេបានធ្វើប្រកបដោយបញ្ញា ឬក៏អត់ ហើយគេធ្វើបុណ្យចំពោះភិក្ខុសង្ឃ នោះ តើមានសីលឬអត់ ។ តែបុណ្យកុសលដែល បានច្រើនបានតិចនោះ គឺវាអាស្រ័យទៅលើ សេចក្តីជ្រះថ្លារឿងៗខ្លួន ។ បើជ្រះថ្លាខ្លាំងក៏ បានបុណ្យច្រើនទៅ ហើយទេយ្យទានដែល បានមកនោះប្រកបដោយធម៌ដែរឬទេ? បើ បានមកប្រកបដោយធម៌ត្រង់នេះបញ្ជាក់ថា បាន បុណ្យបានអានិសង្ស្យច្រើន តែបើរបស់បានមក ដោយលួចឆក់ប្លន់គេទេ ពេលយកមកធ្វើបុណ្យ ទានបានបុណ្យដែរ តែផលអាក្រក់នោះនាំឱ្យ អ្នកប្រព្រឹត្តវិនាសអន្តរាយទ្រព្យធនទេវវិញ្ញា មកម្សរបស់ខ្លួនបានសាង ។

Advertisement for Conway Insurance. It features a group photo of diverse people smiling. Text includes: 'ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងដែលបាន បំរើសង្គមមក២២ឆ្នាំហើយ CONWAY INSURANCE'. Below the photo, it lists services for Personal and Business Insurance. Contact information for Philip Muth is provided at the bottom.

តបអំពី... ១៥ ស្តាប់ត្រចៀនសែស្បែកតាយជំនឿ...

ដែលមានរបររកស៊ីលក់ដូរមាស និងឈើ ។ ជា ពិសេសចំពោះអ្នកដែលកើតឆ្នាំច ឆ្នាំរោង និង ឆ្នាំឆ្លូវត្រូវមានការប្រុងប្រយ័ត្ននូវការខាតបង់ និងចោរកម្ម លួចប្លន់ នៅក្នុងខែមេសា ខែតុលា និងខែវិច្ឆិកា ។ ជាមួយគ្នានោះដែរ អ្នកដែលកើត ឆ្នាំរោងកាលពីក្នុងឆ្នាំ១៩៦៤ ត្រូវប្រុងប្រយ័ត្ន ធ្វើអ្វីមួយត្រូវតែគិតគូរពិនិត្យពិន័យឱ្យបានល្អ ល្អន់ ព្រោះអាចនឹងកើតមានការខាតបង់ទ្រព្យ ធន ព្រោះថ្នាក់ដល់សាច់ប្រាក់ និងខ្លួនឯងថែម ទៀតផង ។ ចំណែកឯមនុស្សប្រុសស្រីណាដែល កើតក្នុងឆ្នាំជូតត្រូវមានការប្រុងប្រយ័ត្នខ្ពស់ ក្នុងការធ្វើដំណើរ ព្រោះតាមទំនាយអ្នកកើតឆ្នាំ ជូតគឺនៅក្នុងឆ្នាំរោងនេះនឹងជួបនូវគ្រោះថ្នាក់ ចរាចរណ៍ច្រើន ហើយគ្រោះថ្នាក់នេះទៀតសោត

ភាគច្រើនបណ្តាញឱ្យបាត់បង់ជីវិត ហើយច្រើន កើតឡើងនៅវេលាម៉ោង១១ថ្ងៃត្រង់ និងម៉ោង ពារសៀល ។

លោកគ្រូ ចាំង ចាំងឡុង បានបញ្ជាក់ថា ឆ្នាំរោងនេះនឹងកើតមានគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍ ច្រើន ដូច្នេះសូមឱ្យបើកបរត្រូវមានការប្រុង ប្រយ័ត្ន គោរពច្បាប់ចរាចរណ៍ និងយោគយល់ គ្នា មិនត្រូវបើកបរហួសល្បឿនកំណត់ និងមិន ត្រូវផ្ទុកលើសទម្ងន់នោះឡើយ ។ ជាពិសេស រថយន្តតាក់ស៊ី សូមកុំផ្ទុកអីវ៉ាន់សំពត់ពោង និងដាក់អ្នកដំណើរលើដីបូល ពិសេសក្នុងឱកាស បុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរនេះតែម្តង ។ ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាង ដូច្នោះក្តី ក្នុងឆ្នាំរោងនេះនឹងកើតមានរឿងល្អៗ ច្រើនជាងរឿងអាក្រក់ ។



ប្រវត្តិរណសិរ្សជាតិរដ្ឋដោះស្រាយប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ រ.ជ.រ.ប.ខ លោកតា ស៊ីន សាន



ដោយ : ម៉ម យ៉ង

ទី៣- ជួយដល់អង្គការ ក្រៅរដ្ឋាភិបាលសំខាន់ៗនានា ឱ្យចូលទៅជួយត្រួតពិនិត្យ និង ពន្យល់ណែនាំ ដល់មេដឹកនាំ និងមន្ត្រីគ្រប់ជាន់ថ្នាក់ឱ្យខិត

ខំប្រឹងប្រែងបំប្រែការងារប្រទេសជាតិឱ្យបានល្អ ប្រសើរ ចៀសវាងការប្រព្រឹត្តអំពើពុករលួយផ្សេងៗដូចជា អំពើទុច្ចរិត ពុករលួយ អំពើរំលោភលើសិទ្ធិសេរីភាព របស់ប្រជាពលរដ្ឋជាដើម ។

ទី៤- ជួយផ្តល់ការសិក្សារៀនសូត្រ អប់រំដល់ មន្ត្រី និងប្រជាពលរដ្ឋទាំងអស់ឱ្យបានចេះដឹងយល់ច្បាស់ អំពីលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ គឺកើតចេញមកពីប្រជាពលរដ្ឋ សម្រាប់ប្រជាពលរដ្ឋ និងដើម្បីប្រជាពលរដ្ឋ ដោយពុំ ត្រូវយករបបគ្រប់គ្រងផ្តាច់ការមកប្រើឡើយនាសម័យ នេះ ។ ពីព្រោះលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ គឺកើតចេញមកពី ចេតនាមូលដ្ឋានប្រពៃរបស់មេដឹកនាំ និងមន្ត្រីគ្រប់ជាន់ ថ្នាក់ បើសិនណាជាមេដឹកនាំ និងមន្ត្រីពេញចិត្តចង់ឱ្យ មាន គឺវាប្រាកដជាមានជាតិពិតប្រាកដ ។

ទោះបីអង្គការអន្តរជាតិបានខិតខំជួយដោះស្រាយ បញ្ហាធំៗជាច្រើនលើកច្រើនត្រាយយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ ការគ្រប់គ្រងដឹកនាំនៅក្នុងប្រទេសខ្មែរ ចាប់តាំងពីថ្ងៃ ៧មករា ១៩៧៩ មកនោះ ពុំបានសមស្របទៅតាមលំ

ណា និងផែនការរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិទាំងស្រុង ដែរ ។ ពីព្រោះក្រុមដឹកនាំដែលកើតចេញមកពីប្រទេស សង្គមនិយមយួននោះ នៅតែជាអ្នកកាន់អំណាចពេញទំ ហឹងរៀងរហូតមក ដូច្នេះការអនុវត្តន៍លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ មានត្រឹមតែការថ្លែងរបស់មេដឹកនាំខ្មែរនិយមយួនតែ ប៉ុណ្ណោះ ហើយនិងអនុវត្តបានតែនៅក្នុងករណីណាដែល ជាតិការតូចតាច ចំណែកកិច្ចការណាដែលផ្តល់អត្ថ ប្រយោជន៍ និងគុណប្រយោជន៍ដល់មហាសាសនសម្រាប់ ប្រទេស និងប្រជាជាតិខ្មែរពិតប្រាកដនោះ មេដឹកនាំពុំ ព្រមផ្តល់លទ្ធិសេរីភាពទូលំទូលាយសមរម្យ ដល់សកម្មជន ស្នេហាជាតិបានចូលរួមជួយដោះស្រាយទេ មានន័យថា មេដឹកនាំបានអនុវត្តរបបគ្រប់គ្រងផ្តាច់ការយ៉ាងព្រៃ ផ្សៃកាចសាហាវបំផុត ដែលផ្ទុយស្រឡះពីលទ្ធិប្រជា ធិបតេយ្យពិតប្រាកដ ។

សរុបសេចក្តីទៅ បើកាលណាចង់ឱ្យការអនុវត្ត គោលការណ៍លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យបានល្អប្រសើរលុះត្រាតែ មានការភ្ញាក់រលឹក ការចេះដឹង ហើយយល់ច្បាស់ពីប្រ ជាពលរដ្ឋខ្មែរទូទៅដែលជាអ្នកម្ចាស់ប្រទេស និងជាម្ចាស់ សន្តិកស្ថានស្រីសេរីមេដឹកនាំ និងតំណាងរាស្ត្ររដ្ឋសភា ជាតិ មានឆន្ទៈអង់អាចក្លាហានព្រមធ្វើការផ្លាស់ប្តូរចេញ នូវមេដឹកនាំប្រកាន់របបផ្តាច់ការ ហើយជ្រើសរើសយក មេដឹកនាំ ដែលប្រកាន់លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យពិតប្រាកដ មកដឹកនាំ គ្រប់គ្រងប្រទេសជាតិវិញឱ្យបានដូចប្រទេស

នានា ដែលស្របច្បាប់លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យនោះដែរ ។

ភាគ៩ ប្រវត្តិសង្គមរណសិរ្សរដ្ឋដោះស្រាយប្រជាពលរដ្ឋ ខ្មែរ

រណសិរ្សជាតិរដ្ឋដោះស្រាយប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ.ជ.រ.ប.ខ បានកើតឡើងមុនដំបូងមានកងទ័ពប្រមាណពីពាន់ នាក់(២០០០នាក់)ដោយមានលោកតា ស៊ីន សាន ជា ប្រធានព្រមទាំងមានអស់លោកវរជន ព្រឹទ្ធាចារ្យសំ ខាន់ៗដែលធ្លាប់កាន់តំណែងក្នុងរដ្ឋាភិបាលពីមុនមកតាំង តែពីសម័យអាណានិគមនិយមបារាំង និងធ្លាប់ធ្វើជា មេដឹកនាំគណបក្សនយោបាយ ដូចជាគណបក្សប្រជាធិប តេយ្យមានលោកសម្តេច ប៉ែន នុត លោក ស៊ីម វ៉ា លោក ថុន អ៊ុត លោក កែ ណុល លោកឧត្តមសេនីយ៍ សក់ ស៊ុតសាន លោក ឧត្តមសេនីយ៍ ជៀន ដែល លោក- នាង ជិនហន ជាដើម និងអស់លោកជាបញ្ជាវ័ន្តសំខាន់ៗ មួយចំនួនទៀត ដូចជាលោកបណ្ឌិត ហ៊ុន គុនថុន លោក បណ្ឌិត ពាង ម៉េត ហ្គាហ្វា លោក ប៊ុន សយ លោក ប៉ែន ឥណ្ឌា លោក ប៉ែក ញ៉ាច (លោកទាំងបីនាក់ជាបុត្រ សម្តេច ប៉ែន នុត) លោក វ៉ាន់ ស ជាដើម ព្រមទាំងមាន អស់លោកជាអតីតនាយកទាហានជាន់ខ្ពស់នៃកងទ័ព ជាតិជាច្រើនរូបទៀតបានចូលរួមផង មានរូបខ្ញុំបាទដែល ជាអតីតសាស្ត្រាចារ្យបច្ចេកទេស និងជាអតីតវរៈសេនីយ ទៅនៃកងឯកភាពទាហានជាន់ខ្ពស់ជាតិខ្មែរផងដែរ ។

-តើការបង្កើតរណសិរ្សជាតិរដ្ឋដោះស្រាយប្រជាពលរដ្ឋ



ខ្មែរមានអក្សរកាត់ថា រ.ជ.រ.ប.ខ ធ្វើមានឡើងដោយ របៀបណា?

ការភ្ញាក់រលឹកការលឺចាប់ និងការស្រឡាញ់ដល់ ប្រទេសជាតិមាតុភូមិ ជាពិសេសជាតិពូជសាសន៍ខ្មែរ ដែលឃើញប្រទេសជិតខាងប្រើលទ្ធិកុលតាមគម្រោង ផែនការរបស់គេដើម្បីសម្លាប់ពូជជាតិសាសន៍ខ្មែរ និង លេបប្រទេសជាតិឱ្យទៅនៅក្រោមការត្រួតត្រារបស់ គេ ដូចមានប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរបានចរិតទុកមករាប់ពាន់ ឆ្នាំមកហើយ តាំងពីសម័យក្រោយអង្គរមក ទើបបណ្តាល ឱ្យចលនាស្នេហាជាតិមាតុភូមិមួយចំនួន បានរួបរួម សាមគ្គីគ្នានៅក្នុងព្រៃ ចាប់តាំងពីខេត្តកោះកុងលើខ្ពង់ ភ្នំបន្ទាត់ជួរភ្នំត្រវ៉ាញជិតតំបន់ប៉ៃលិន ខេត្តបាត់ដំបង ។ ចលនានេះបានឱ្យឈ្មោះថា ចលនាសេរីភាព កន្សែងស (មានតនៅលេខក្រោយ)

ANGKOR AUTO SERVICE, INC. ហាងជួសជុលរថយន្ត "អង្គរ" Free Estimate Auto Body and Maintenance BODY WORKS Auto glass and windshields Auto Frame Straightening and Painting មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមាន សញ្ញាបត្រវាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថយរបស់ អ៊ិនស៊ុរ៉ង់បានផង យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង : From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing, to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free. 4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141 Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

រថយន្តរថយន្តរថយន្ត បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នកកើតល្អ សូមអញ្ជើញ Rathe's Auto Service State and Emission Inspaction General Repairs and Maintenance MON-SAT, 8:30AM-5:30PM SUN. EMERGENCY ONLY - ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ - ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ - មានជួរព្រែង ជួរហ្វាំង ជួរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។ - មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ - មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៤ ទៅ : - ជួរព្រែងកំរិត ៥ ក្នាត \$22 - INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ - មានជួសជុលប័ណ្ណពិសេស សំរាប់ជួរព្រែងចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150. - តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។ - ប្រើជាតិគ្រឿងជួសដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ។ ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងនូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ផ្ទុកអាគុយអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ សូមអរគុណ ! 5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418 Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376



# ជំនាញ ព្រឹត្តិសាស្ត្រ ព្រឹត្តិសាស្ត្រ ព្រឹត្តិសាស្ត្រ ព្រឹត្តិសាស្ត្រ ព្រឹត្តិសាស្ត្រ



## ព្រឹត្តិសាស្ត្រ ព្រឹត្តិសាស្ត្រ

ប្រែសម្រួលដោយ : គឹម វិសាល

**៣១ កក្កដា ៩២ :** ក្នុងបទសម្ភាសន៍មួយ ផ្តល់ឱ្យ ណាយន់ ចិន្តា នៃទស្សនាវដ្តី Fra Eastern Economic Review សម្តេចសីហនុ មានព្រះបន្ទូលថា “ពួកខ្មែរក្រហមពុំមានការ រសើប និងការដាក់ទណ្ឌកម្មណាមួយលើពួកគេ នោះទេ ហើយនៅតែបន្តយុទ្ធសាស្ត្រពន្លឺពេល ដំណើរការអ៊ុនតាក់ នៅគ្រប់ពេលដែលអ៊ុនតាក់ តបតនឹងការរំលោភរបស់ពួកគេ” ។

**៣ សីហា ៩២ :** ប្រទេសថៃប្រកែកមិនហាម ប្រាមដល់សហគ្រាសនីថៃដែលរកស៊ីជាមួយខ្មែរ ក្រហម -ជំនួបថៃ -ចិន ព្រមព្រៀងពង្រឹងជំហរ CNS ដោយឱ្យមានរដ្ឋបាលផ្ទាល់មួយ ។ ជំនួប ខៀវ សំផន ជាមួយ ស៊ូ ខុកស៊ុន អនុរដ្ឋមន្ត្រីការ បរទេសចិន និងនាយកការិយាល័យក្រសួងការ បរទេសថៃ ។

**៤ សីហា :** ស៊ូ ខុកស៊ុន ជួបជាមួយ ប៉ុល ពត និងមេដឹកនាំខ្មែរក្រហមទៀតដើម្បីនាំសេចក្តី ព្រមព្រៀងថៃ-ចិន មកប្រាប់ ហើយស្នើឱ្យខ្មែរក្រ ហមបន្តនូវការយាមថៃ -នៅទីបញ្ចប់ខ្មែរក្រហមនៅ តែទាមទារឱ្យរំលាយរដ្ឋកម្ពុជា និងកែប្រែ CNS ឱ្យទៅរដ្ឋាភិបាលពេញលេញ ដែលការទាមទារ នេះខុសនឹងស្មារតីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងប៉ារីស ។

**៥ សីហា :** ប្រជុំ CNS នៅសៀមរាប -ច្បាប់ បោះឆ្នោតបានត្រូវអនុម័ត ដោយលោក អាកាស៊ី បើទោះជាខ្មែរក្រហមប្រឆាំងក៏ដោយ ។

**១៧ សីហា :** ផ្ដើមចុះឈ្មោះបណ្តោះអាសន្ន សម្រាប់គណបក្សនយោបាយ ។

**២០ សីហា :** ឧត្តមសេនីយ៍ សាន់ ឌីសុន មាន ការជាក់ច្បាស់ថា ខ្មែរក្រហមនឹងអនុវត្តន៍តាម កិច្ចព្រមព្រៀងដើម្បីសន្តិភាព ។

**២១ សីហា :** អ៊ុនតាក់ ផ្ដើមពិនិត្យអត្ថ សញ្ញាសញ្ញាភាព និងដើមកំណើតនៃមន្ត្រីរដ្ឋបាល រដ្ឋកម្ពុជា ។

**២២ សីហា :** សំណើ ជំនួប-ថៃ ឱ្យបង្កើតរដ្ឋ បាល សម្រាប់ពិគ្រោះមួយរបស់ CNS បញ្ជូនឱ្យ ខៀវ សំផន ពិនិត្យ តែមិនបានទាត់ចោលទេ ។

**២៣ សីហា :** កិច្ចប្រជុំ CNS តំណាងរដ្ឋ កម្ពុជា ស្នើឱ្យមានការបោះឆ្នោតឱ្យបានឆាប់ ឱ្យ មានប្រធានាធិបតីសម្រាប់គ្រប់គ្រងជាតិមួយ ។

**២៧ សីហា :** នៅបាងកក ជួបពិភាក្សាជា មួយ ខៀវ សំផន សាជាថ្មីពីករណីសំណើ ជំនួប - ថៃ ដែលនឹងនាំឱ្យមានការចូលរួមត្រួតពិនិត្យ របស់ក្រុមខ្មែរក្រហម លើរដ្ឋបាលបច្ចុប្បន្ន ដឹកនាំ ដោយរដ្ឋកម្ពុជា ។

**២៨ សីហា :** ជនភៀសខ្លួន ១០ម៉ឺននាក់ ធ្វើ មាតុភូមិនិវត្តន៍ ។

**៤កញ្ញា ១៩៩២ :** ក្រុមរដ្ឋមន្ត្រីការ បរទេសអាស៊ាន ក្នុងកិច្ចប្រជុំនៅ យ៉ាកាតា បាន ប្រឆាំងនឹងការរៀបចំការបោះឆ្នោតដោយខ្មែរ ក្រហម

**២០កញ្ញា :** អ្នកសង្កេតការណ៍៨នាក់របស់ ជប៉ុនមកដល់មុននឹងកងទ័ព១៨០០នាក់របស់ ប្រទេសជប៉ុនមកដល់កម្ពុជា គឺជាកងកម្លាំង ជប៉ុនដំបូងបង្អស់ដែលបានបញ្ជូនចេញក្រៅ ប្រទេសគិតចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩៤៥ មក

**២២កញ្ញា :** ក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់ CNS សម្រេចហាមប្រាមការនាំឈើ ចេញក្រៅ ប្រទេសពីថ្ងៃ ៣១ ធ្នូតទៅ -លោកក៏បាន សម្រេចឱ្យអ៊ុនតាក់ចាប់ផ្ដើមកាន់កាប់ធានាការ ជាតិនៃរដ្ឋកម្ពុជា -លោកសម្រេចផងដែរ ថា គោរពកិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិទាំងនេះដល់ពេល ដ៏ស្ថិតស្ថិរនៃទស្សនៈ និងសិទ្ធិជាមូលដ្ឋាន ។

**២៣កញ្ញា :** អនុរដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសចិន ស៊ុយវ៉ាន់ស៊ុនបានប្រកាសនៅភ្នំពេញថា ចិន គាំទ្រឱ្យមានការបោះឆ្នោតចំពោះ ដើម្បីជ្រើស រើសប្រមុខរដ្ឋកម្ពុជា ។

**២តុលា ១៩៩២ :** បិតជំរុំសាយខេ (របស់ខ្មែរក្រហម)និងជំរុំសុខសាន្ត (ក្រុម FNLPK)

**៣តុលា :** ឃាតកម្មលើអ្នកនេសាទ រៀតណាម១១នាក់ដោយក្រុមខ្មែរក្រហមនៅ ចំការលើ ឃុំបុទុមសាគរ ខេត្តកោះកុង ។

**៤តុលា :** ចាប់ផ្ដើមស្រុកមន្ត្រីតម្បូន ៨នាក់នៅក្នុងស្ថានភាពស្រៀម ឃុំប្រាសាទបាឡាង ខេត្តកំពង់ធំ គេពុំបានឃើញអ្នកទាំង៨នាក់ ត្រឡប់មកវិញទេ

**៥តុលា :** ផ្ដើមចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត

**១៣ តុលា :** ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខផ្តល់នូវ ការពិគ្រោះជាបន្តបន្ទាប់ដល់ថ្ងៃ១៥ វិច្ឆិកា ដើម្បី បញ្ចប់ -កំណត់ថ្ងៃបោះឆ្នោតនៅខែ ឧសភា ឆ្នាំ ១៩៩៣ ហើយសម្ដែងការខកចិត្តពីក្រុមខ្មែរ ក្រហម -ខ្មែរក្រហមបំផ្លិចផ្លាស់ស្ថានសំខាន់២ ដែលភ្ជាប់ទៅនឹងតំបន់ខាងកើត

**១៩តុលា :** បិតជំរុំអុរត្រាវ (ក្រុមខ្មែរ ក្រហម)

**២០តុលា :** ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខពុំ បានធ្វើសេចក្តីសម្រេចរៀបចំបោះឆ្នោតជ្រើស រើសប្រធានាធិបតីសម្តេចសីហនុប្រកាសប្រកែក មិនព្រមទទួលតំណែងជាប្រធានាធិបតី ។ ព្រះអង្គយល់ថា CNS គឺជាកន្លែងដែលត្រូវមក ចរចាគ្នា ហើយសោកស្តាយចំពោះការលូកដៃ របស់ជប៉ុន និងថៃ ។ ខៀវ សំផន ថ្លែងថា ការ បោះឆ្នោតដោយអ៊ុនតាក់ និងធ្វើឱ្យកម្ពុជាក្លាយ ជាឈាបរបស់យួន ។

មានតនៅលេខក្រោយ

- ❖ រូបភាព និងរឿងដើមជាភាសាថៃ ដោយ គុណប៉ាយតា
- ❖ បកប្រែជាភាសាអង់គ្លេស ដោយ ហ្សឺត .អេ.លី
- ❖ ផាត់ពណ៌ដោយ យ៉ាន់ ហ្វាស៊ី
- ❖ បកប្រែជាភាសាខ្មែរដោយភិក្ខុ គង់ អាំ

**១៩០-**នៅក្នុងកិច្ចសន្ទនា បើព្រះបរមគ្រូទ្រង់គង់នៅ កន្លែងណាមួយ ប្រជាជនទាំងឡាយដែលនៅស្រុកភូមិក្បែរ នោះ តែងតែនាំគ្នាទៅថ្វាយបង្គំគាល់ព្រះអង្គក្នុងពេលល្ងាច ។ អ្នកខ្លះមានទេយ្យវត្ថុសំរាប់ថ្វាយប្រគេនព្រះអង្គ ខ្លះទៀតមក ដើម្បីស្តាប់ធម្មទេសនា ។ ដោយមានមធ្យោបាយផ្សេងៗជា ច្រើន និងការចេះប្រើសិរីសោភ័ណ្ឌនៃប្រសប់អស្ចារ្យត្រូវឱ្យស្តាប់ ស្តែង ព្រះដ៏ទ្រង់ព្យាបាលតែងតែធ្វើឱ្យបាវជនទាំងឡាយបាន យល់នូវធម៌ដែលព្រះអង្គបានសម្តែងហើយ ។ ជនទាំងឡាយ ទោះជាអ្នកមាន អ្នកក្រ អ្នកមានប្រាជ្ញា ឬគ្មានប្រាជ្ញា ក៏ ដឹងបានថា ព្រះអង្គសម្តែងធម៌ដល់ខ្លួនគេដែរ ។ ហេតុដូច្នេះ ក្រោយពីបានស្តាប់ធម្មទេសនាចប់ ជនទាំងឡាយនោះ មាន ចិត្តសប្បាយរីករាយ និងពេញចិត្ត បានបង្ហាញឱ្យឃើញនៅចំ ពោះព្រះភ័ក្ត្រព្រះអង្គថា ពួកគេមានជំនឿទុកចិត្តលើព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ហើយ ។ គេនឹងគោរពប្រតិបត្តិតាមដ៏ហ្មត់ចត់អស់មួយ ជីវិត ។

**១៩១-**កាលបើបរិស័ទទាំងឡាយចាកចេញទៅផ្ទះអស់ ហើយ ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់ក៏យាងត្រឡប់ទៅវត្តវិញដើម្បី ស្រង់ទឹក តែប្រសិនបើមានស្រង់ទឹក ឬស្ទឹងដ៏សមគួរនៅក្បែរ ព្រះអង្គទ្រង់ស្រង់ទឹកនៅទីនោះនាវេលាល្ងាចតែម្តង ។ បន្ទាប់ មក ព្រះអង្គទ្រង់ច្រើនមាធិមួយរយៈពេលខ្លី រួចហើយគង់ចាំ ទទួលភិក្ខុទាំងឡាយដែលនិមន្តមកពីតំបន់ផ្សេងៗបន្តទៀត ។ ព្រះពុទ្ធទ្រង់សួរភិក្ខុទាំងឡាយថា បានរៀនអ្វីខ្លះហើយ រួច ទ្រង់ក៏បង្រៀនភិក្ខុទាំងឡាយនោះ ព្រមទាំងពន្យល់នូវធម៌ ដែលសំបូរនឹងយល់ ឱ្យយល់បានដោយងាយ បន្ទាប់មកភិក្ខុ ទាំងអស់និមន្តចេញទៅពោរពេញដោយសេចក្តីសប្បាយរីក រាយ ។

**១៩២-**ដោយមានការឆ្លើយបាត់ក្រោយពីការគង់ពេញ មួយថ្ងៃមក ក្នុងវេលាល្ងាចព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់និមន្តច្រមុះ ដើម្បីលំហែព្រះកាយ ។ ព្រះអង្គទ្រង់យាងច្រមុះទៅមកៗ ក្នុងវត្ត ដើម្បីបន្តការស្នើយាងត្រឡប់ទៅវត្តវិញ ។ រៀង រាល់ល្ងាច បន្ទាប់ពីទ្រង់យាងច្រមុះរួចហើយ ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ទ្រង់សម្តែងធម៌ដល់ភិក្ខុទាំងឡាយជាបន្ត ។ វេលាយប់បន្តិច ទៅ មានមនុស្សសំខាន់ៗដូចជា ព្រះមហាក្សត្រជាដើម ទ្រង់ យាងជួបនឹងព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ និងទ្រង់ទូលសួរអំពីបញ្ហាផ្សេងៗ ហើយព្រះអង្គទ្រង់តែងឆ្លើយបំភ្លឺនូវបញ្ហាទាំងឡាយនោះៗ បន្ទាប់មក ព្រះរាជាទ្រង់យាងត្រឡប់ទៅបរមរាជវាំងវិញ ដោយព្រះម៉ឺនសោមនស្សរីករាយបំផុត ។

**១៩៣-**បន្ទាប់មកទៀត ក៏ដល់ពេលដែលព្រះអង្គទ្រង់ ចូលដុំ ។ ព្រះពុទ្ធបរមគ្រូទ្រង់ដុំផ្ទៀងបែរមកខាងស្តាំ ព្រះបា- ទាទាំងគូរទ្រង់អង្គុញបន្តិច ព្រះបាទឆ្វេងទ្រង់ផ្តួងដាក់លើព្រះ បាទស្តាំ ព្រះហស្តឆ្វេងទ្រង់ដាក់លើក្បាលឆ្វេង និងព្រះហស្តស្តាំ ទ្រង់ដាក់ទ្រង់ស្តាំស្តាំ ។ ព្រះពុទ្ធអង្គុញទ្រង់ផ្តួងផ្តាសមគួរ មួយ និងទ្រង់តើនឡើងវិញមុនវេលាអរុណរះ ។ ពេលនោះ ព្រះអង្គទ្រង់គង់ចំរើនសមាធិ ដើម្បីប្រមើលមើលឧបនិស្ស័យ នៃមនុស្ស សត្វទាំងឡាយ សំរាប់ប្រោសនៅពេលថ្ងៃស្អែក ហើយក្រោយវេលាអរុណរះ ព្រះអង្គទ្រង់ផ្សព្វផ្សាយព្រះធម៌ បន្តទៀត ។

(នៅមានតនៅលេខក្រោយ)

- ❖ Original Illustration and Naration in Thai by Gunapayuta.
- ❖ Translation into English by A Lu.
- ❖ Coloring by Yann Fang Lee
- ❖ Translation into Khmer by Bhikkhu Kong Am.



**190-**In summertime, if the Buddha stayed at certain places, the people in the neighborhood would come to visit him in the evening. Some came with offerings; some came to listen to his preaching. By various means and using skillful and marvelous language, the Buddha always made everyone understand what he said. Everybody whether rich, poor, learned or ignorant-felt that the Buddha had expounded the dharma for him. Thus, after the sermon, everybody was happy and satisfied and showed before the Buddha that he had confidence in the Buddha-dharma and would put it strictly and reverently into practice throughout his lifetime.



**191-**After the people had left, the Buddha returned to the monastery to bathe, but if there was a suitable river or pond in the vicinity, he might take a bath there in the evening. After his bath, the Buddha would enter into Samadhi to rest for some time and then continue to receive bhikkhus coming from other places. The Buddha would inquire about how they were taught and instruct them and explain to them the Buddha-dharma, which was difficult to understand, bringing them to understand it and leave afterwards full of joy.



**192-**Being tired after sitting all day, the Buddha took his "promenade" at the dusk time. He walked back and forth in one place within the monastery to get rid of his fatigue and to regain his freshness. Every evening, after his promenade, the Buddha would talk again with the bhikkhus. Late at night

important persons, such as knigs might come to visit the Buddha and inquire about certain problems; and the Buddha used to answer their questions and they took leave afterwards full of joy.



**193-**After that it was time to go to sleep. The Buddha slept on his right side down, his two legs slightly bent, the left one on the right one; his left hand was placed on his left thigh, and his right hand was bent back placed under his right cheek. The Buddha

went quietly to sleep at the proper time and awoke before dawn. Then he entered into Samadhi to explore the natures of his prospective audiences for the day and continued after daybreak to expound the dharma.

(Continued to after Issue)





# ចៀនអាហារប្រឡាក់ម្សៅ ឲ្យស្រួយគួរចង់ទទួលទាន

▶ ជាទូទៅអាហារចៀនដែលលាយឡំឡើងដោយជាតិម្សៅរមែងចៀនមិនផុតពីបញ្ហាស្លឹកឬបើពុំនោះទេ ក៏ជ្រាយមានសភាពមិនគួរឱ្យចង់ទទួលទានទាល់តែ សោះ ។ សួរថា តើមានវិធីបែបណាដើម្បីឱ្យអាហារចៀនលាយម្សៅរបស់អ្នកមានសភាពស្រួយ ដូចអំបុកលីងគួរឱ្យចង់ទទួលទានបំផុតនោះ ?

អាទិត្យបំប៉នរបស់វា គឺមុនដំបូងត្រូវលាយម្សៅទុកចោលប្រមាណពី៥-១០នាទី មុននាំយកទៅច្របាច់ ឬបោកឱ្យរលាយចូលសាច់មួយ ។ វិធីនេះ

នឹងធ្វើឱ្យម្សៅរបស់អ្នកមានសភាពស្រួយ ហើយឆ្ងាញ់ពេលចម្អិនហើយ ។

មូលហេតុការធ្វើតាមរូបមន្តខាងនេះនៅពេលអ្នកប្រឡាក់ម្សៅជាមួយអាហារហើយដាក់ចៀនវាទៅក្នុងប្រេងម្សៅនឹងឡើងល្អស្លឹកជាមួយសាច់អាហារជាហេតុធ្វើឱ្យម្សៅស្រួយល្អមិនរឹងស្លឹក ។ ក៏ប៉ុន្តែគោរពចងចាំទុកថា ប្រសិនបើលាយម្សៅភ្លាមដាក់ចៀនភ្លាមម្សៅ នឹងស្លឹកហើយថែមទាំងរឹងទៀតផង ។



# របៀបថែសក់អ្នកមិនឲ្យក្រៀមស្លូត

▶ ក្រៅពីនិយមតុបតែងកាយដោយសម្លៀកបំពាក់ហើយ ការនិយមតុបតែងសក់ និងផ្ទៃមុខក៏មានសន្ទុះមិនចាញ់គ្នាប៉ុន្មាននោះដែរ ។ ការតុបតែងសក់ដោយអ្នកចេញជាម្ចាស់ក្រុមៗវា ពិតជាជួយកែទម្រង់ផ្ទៃមុខរបស់អ្នកឱ្យកាន់តែស្រស់បំព្រង ។

ស្ថិតក្នុងស្ថានភាពបែបនេះ ប្រសិនបើមើលថែទាំមិនបានត្រឹមត្រូវតាមវិធីនោះ អាចធ្វើឱ្យសក់ស្រស់ក៏ដាច់ស្រស់ស្អាតរបស់អ្នកក្លាយទៅជាក្រៀមស្លូតងាយបែកចូលក្នុងកាយទៅជាអំបោសចោលផ្ទះបាន ។

ចំពោះវិធីថែទាំសក់ក្រោយពេលអ្នកសក់រួចអ្នកគួររក្សាទុកវាពី៣-៤ថ្ងៃដើម្បីជាតិថ្នាំជ្រាបចាប់បានល្អ ។ នៅពេលកកសក់គួរជ្រើសរើស សាប៊ូនិងឲ្យលាបសក់ដែលកំណត់ទុកឱ្យប្រើចំពោះតែសក់អ្នកប៉ុណ្ណោះ ។

ក្រៅពីនេះនៅពេលស្ថិតសក់ គួរប្រើក្រាស់ដែលមានធូលីល្អៗ និងក្រោយពេលកកសក់រួចត្រូវប្រញាប់ជូតសក់ឱ្យស្ងួតឆាប់បំផុត ព្រោះសំណើមវាធ្វើឱ្យសក់ស្រស់ក៏ឆាប់រលាយទៅបំផុតមិនគួរប្រើផលិតផលថែទាំសក់ស្រស់ក៏ ក្រោយពេល



អ្នកហើយជាដើម ។ កត្តាសំខាន់ គឺក្រោយពេលអ្នកសក់រួចអ្នកគួររក្សាទុកវាពី៣-៤ថ្ងៃ ដើម្បីឱ្យជាតិថ្នាំជ្រាបចាប់បានល្អជាមុនសិន ។ ប្រសិនបើព្យាយាមធ្វើបែបនេះបាន មិនត្រឹមតែជួយឱ្យសក់ស្រស់ក៏ទទួលបានល្អប៉ុណ្ណោះទេ វាថែមទាំងជួយរក្សាទម្រង់សក់អ្នកជាប់បានយូរទៀតផង ។

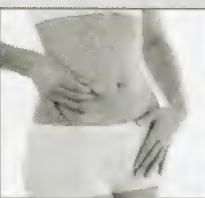
## East Coast Center

for Plastic & Laser Surgery

Mai Ngoc Tran, M.S., Skin Care Specialist  
Joseph A. Russo, M.D. F.A.C.S  
Plastic & Reconstructive Surgeon  
www.eastcoastsurgery.com



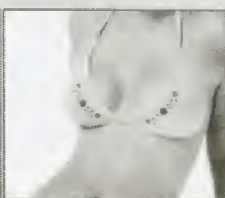
Skin Care Products



Tummy Tuck



Breast Lift



Beast Enlargement



Nose Surgery



Eyelid Surgery



Face Lift



Dermabrasion

ហាងកែសម្ផស្សលើបង្អួចមានទទួលកែសម្ផស្ស បុរស-ស្ត្រី ដែលមាន  
អាគារដូចជា៖ ខ្លាញ់ក្បាលពោះ ពង្រីកស្បែកជុំជុំ កែខ្នងច្រមុះ  
កែត្របកភ្នែក កែមុខស្រស់ស្អាត...។ល។ និង។ល។  
និងមានលក់ឧបករណ៍កែសម្ផស្សផ្សេងៗជាច្រើនទៀត

381 West Broadway South Boston, MA 02127  
(617) 464 - 0001

## ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍ ភ្នំពេញអន្តរជាតិ

Phnom Penh International Travel Services

21 Branch St., Ste #1  
Lowell, MA 01851  
Tell: 978-970-5999  
Fax: 978-970-5599

109 Lafayette St. #C-5  
New York, NY 10001  
Tell: 212-219-2299  
Fax: 212-219-9930

- ▶ លក់សំបុត្រយន្តហោះសម្រាប់ក្នុង និងក្រៅប្រទេស
- ▶ ធ្វើលិខិតឆ្លងដែន ប្រពន្ធ ឬកូដលើពិស្តុកខ្មែរ
- ▶ ធ្វើលិខិតសុំច្បាប់ចេញចូល -Re-Entry Permit
- ▶ ពន្យារ Passport ខ្មែរ Laisser Passer
- ▶ ធ្វើទិដ្ឋាការ Visa ទៅអាស៊ី
- ▶ ធ្វើលិខិតសុំ Green Card I-94 Work Permit
- ▶ បំពេញសុំចូលសញ្ជាតិ
- ▶ ថតរូបសម្រាប់ចូលសញ្ជាតិ និងទទួលធ្វើប្រាក់ទៅស្រុកខ្មែរគ្រប់ប្រទេស
- ▶ លក់ Money Order និងបោះត្រា

Nortary Public

978-970-5999









ខ្មែរជួស : សូមអរគុណ !





Vella Rotana

# កាតទូរស័ព្ទសម្រាប់កម្ពុជា ស្នើឆ្នាំថ្មី ! ឆ្នាំរោង !

ទូរស័ព្ទតម្លៃសមរម្យ ព្រមទាំងមានគុណភាពល្អ យើងមានសេវាសម្រាប់បម្រើនៅក្បែរ  
លោកអ្នក រហូតជាង 500 កន្លែង ហើយនឹងចុះថ្លៃ 20% ក្នុងឱកាសចូលឆ្នាំរោង ឆ្នាំថ្មីនេះ  
លោកអ្នកចំណាយតែ 4.8 សេនតែប៉ុណ្ណោះ ពីសហរដ្ឋអាមេរិកទៅស្រុកខ្មែរ ។  
យើងមានសេវាពិសេសៗទៀត សម្រាប់បងប្អូន លោកអ្នកដែលអាចប្រើទូរស័ព្ទខ្មែរមក  
បានដោយមានតម្លៃតែ 4 សេនក្នុង 1 នាទី ។

## កាតទូរស័ព្ទកម្ពុជា

- ទូរស័ព្ទពីសហរដ្ឋអាមេរិកទៅកាន់ប្រទេសកម្ពុជា ចំណាយតែ \$10 នឹងទទួលបានការហៅចេញ 201 នាទី ។
- ទូរស័ព្ទពីប្រទេសកម្ពុជា ទៅកាន់សហរដ្ឋអាមេរិក ក្នុងទឹកប្រាក់ត្រឹមតែ \$10 នឹងទទួលបានការហៅចេញចំនួន 275 នាទី ។

សូមអញ្ជើញទាក់ទងមកការិយាល័យយើង  
១-៨០០-៦០៦-៤១៨៨ យើងទទួលបម្រើ២៤ម៉ោង ៧ថ្ងៃ១អាទិត្យ  
**Toll Free: 1-800-606-4188**

Join the  
Khmer Cultural  
Planning Committee  
and the Greater Lynn  
Community for...

# KHMER NEW YEAR

year  
of  
the  
dragon

## Community Fair

### April 28 2012

### Lynn Common

parade from  
Lynn Temple 8am event 10am-5pm

Food Games Performances Resources Culture

**ADMISSION IS FREE!**

For info or to volunteer:  
KhmerNewYearLynn.tumblr.com  
text or call 781-832-0999  
kpcplynn@gmail.com

**Khmer Cultural  
Planning Committee of Lynn**





# A Taste of CAMBODIA

NOW  
**FREE**  
*Delivery*

FLAVORFUL AUTHENTIC CAMBODIAN RESTAURANT - A FAST CASUAL ALTERNATIVE.

ឈ្មួញ  
ធ្វើ  
របស់ហើស



សម្លកញ្ជ័រ ម្ហូបគ្រឿង ម្ហូបស្រែ  
ញ៉ាំស្មៅ ភ្នាសាម៉តោ ឆាគ្រឿង កប់ឆ្កិត

**KAVEI**  
*Xpress*

2223-25 S 7TH ST. PHILADELPHIA PA 19148  
OPEN 6 DAYS A WEEK 10AM-8PM / TUESDAY - CLOSED  
tel: 215.755.2151 fax: 215.755.2115



[www.kaveirestaurant.com](http://www.kaveirestaurant.com)

EAT IN

TAKE OUT

\*FREE DELIVERY

CATERING SERVICES

\*Free delivery for limited area only . Beyond area \$3 fee . Min. order \$15





Stop into MetroPCS Kensington or Whitman Plaza and get a

**Free Gift**  
when you mention this ad.

While supplies last. Offer valid at MetroPCS Kensington and Whitman Plaza stores only.

**metroPCS**  
Wireless for All.

**330 Oregon Ave**  
(Next to Pathmark in Whitman Plaza)

**3817 Aramingo Ave**  
(Across from Lowe's)